



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 August 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 130 предварительной повестки дня*

Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Предлагаемые изменения к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций в связи с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/283 утвердила переход Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). В настоящем докладе содержатся предлагаемые Генеральным секретарем изменения к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций, которые помогут обеспечить соблюдение требований МСУГС. Эти предлагаемые изменения представляются на рассмотрение Генеральной Ассамблее параллельно с действующими Финансовыми положениями и сопровождаются пояснениями внесенных исправлений. Для сведения представляются новые Финансовые правила вместе с пояснением исправлений, которые будут внесены Генеральным секретарем после утверждения Финансовых положений.

Генеральной Ассамблее предлагается утвердить предлагаемые Финансовые положения Организации Объединенных Наций.

* A/67/150.



I. Введение

1. Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций регулируют широкий спектр вопросов финансового управления Организацией Объединенных Наций. Финансовые положения были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 456 (V). Впоследствии Ассамблея утверждала поправки к Положениям, в частности в своих резолюциях 950 (X), 973 В (X), 2885 (XXVI), 33/116, раздел IV, и 37/234, раздел II, и решениях 32/451, 38/408 и 57/573.

2. Опираясь на утвержденные ею Финансовые положения, Генеральная Ассамблея дает Генеральному секретарю общие директивные указания в его деятельности по финансовому управлению Организацией Объединенных Наций. Исходя из этого, в соответствии с положением 5.8, Генеральный секретарь формулирует и вводит в действие Финансовые правила, которые содержат подробные практические положения, дополнительно уточняющие порядок надлежащего выполнения Финансовых положений.

3. В своей резолюции 60/283 Генеральная Ассамблея утвердила переход Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). В настоящее время финансовые ведомости Организации Объединенных Наций готовятся в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН), которые были разработаны системой Организации Объединенных Наций. МСУГС представляют собой набор стандартов учета, подготовленных Советом по МСУГС для использования органами государственного сектора всех стран мира при подготовке финансовых ведомостей. В связи с переходом на МСУГС в некоторые действующие финансовые положения и правила необходимо внести изменения, с тем чтобы финансовые ведомости готовились в соответствии с требованиями МСУГС.

4. Предлагаемые изменения к Финансовым положениям и правилам были рассмотрены Управлением по правовым вопросам и Управлением служб внутреннего надзора и представлены Комиссии ревизоров для вынесения замечаний.

5. Пересмотренные Финансовые положения, настоящим представляемые на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, приводятся в приложении I параллельно с действующими Финансовыми положениями и сопровождаются пояснением предлагаемых изменений. С учетом предлагаемых изменений Финансовых положений проведен всеобъемлющий пересмотр Финансовых правил. В целях облегчения рассмотрения Генеральной Ассамблеей предлагаемых Финансовых положений новые Финансовые правила приводятся в приложении II параллельно с действующими Финансовыми правилами и сопровождаются пояснением исправлений, которые будут внесены Генеральным секретарем после утверждения Финансовых положений.

II. Основные категории поправок к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций

6. Предлагаемые поправки к Финансовым положениям и правилам подразделяются на 12 описываемых ниже основных категорий. Категория, к которой относится каждое предлагаемое исправление, указана в колонке «Пояснение» в приложениях I и II.

7. **Поступления (“revenue”) в соответствии с МСУГС.** В соответствии с СУСООН поступления (“income”) обычно отражаются в учете по получении денежной наличности, за исключением взносов. В соответствии с МСУГС поступления (“revenue”) означают приток любой потенциальной экономической выгоды или услуги, приводящий к увеличению суммы чистых активов, и отражаются в финансовых ведомостях того периода, в котором совершается операция, а не в финансовых ведомостях периода получения денежной наличности или денежного эквивалента. Поскольку МСУГС не затрагивают основ бюджетирования, термин “income” («поступления») сохраняется для целей составления бюджета, но для целей составления финансовых ведомостей термин “income” («поступления») заменяется термином “revenue” («поступления»).

8. **Расходы (“expense”) в соответствии с МСУГС.** В соответствии с СУСООН термин “expenditure” («расходы») используется для обозначения суммы выплат и непогашенных обязательств. В соответствии с МСУГС термин “expense” («расходы») обозначает уменьшение потенциальной экономической выгоды или услуги, приводящее к сокращению суммы чистых активов. Далее, по аналогии с поступлениями (“revenue”) расходы (“expense”) отражаются в учете в момент получения товаров или услуг, а не в момент уплаты денежной наличности или денежного эквивалента. Поэтому расходы (“expense”) включают не только выплаты за полученные товары и услуги, но и «начисленные» расходы, то есть суммы, подлежащие уплате в соответствии с законным требованием, поскольку товары и услуги уже получены, хотя выплаты еще не произведены. Далее, в соответствии с МСУГС расходы (“expense”) включают также использование или потребление активов (например, амортизацию) или начисление обязательств (например, выплат работникам), которые приводят к сокращению суммы чистых активов. Термин “expenditure” («расходы») сохраняется для целей составления бюджета, но для целей составления финансовых ведомостей термин “expenditure” («расходы») заменяется термином “expense” («расходы»).

9. **Обязательство (“commitment”) в соответствии с МСУГС.** В настоящее время термин “obligation” («обязательство») обозначает суммы размещенных заказов, предоставленных контрактов, полученных услуг и других транзакций, начисленные в счет ресурсов текущего финансового периода и требующие оплаты в том же или в будущем финансовом периоде. Однако в соответствии с МСУГС термин “obligation” («обязательство») относится к обязательствам, имеющим юридическую силу, и обязательствам, которые могут быть истолкованы как таковые, поэтому термины “obligation” («обязательство») и “unliquidated obligation” («непогашенное обязательство») заменяются термином “commitment” («обязательство»). Нынешнее употребление термина “commitment”

(«обязательство») в действующих Финансовых положениях и правилах не требует пересмотра и поэтому сохранено в предлагаемых изменениях.

10. Недвижимость, здания и оборудование, товарно-материальные запасы и нематериальные активы в соответствии с МСУГС. В соответствии с СУСООН термин «имущество длительного пользования» используется для обозначения приобретенных активов, которые учитываются в качестве расходов в финансовых ведомостях. В соответствии с МСУГС Организация должна по-иному учитывать многие виды капитальных расходов, а также представлять в финансовых ведомостях информацию об активах, приобретенных путем осуществления таких расходов. Например, активы должны подразделяться и представляться по нескольким категориям: «Недвижимость, здания и оборудование», «Инвестиционная собственность», «Нематериальные активы» и «Товарно-материальные запасы». Учет активов включает также их обесценение/амортизацию и ухудшение их состояния (сокращение стоимости/срока службы/потенциала). В действующие Финансовые положения и правила предлагается внести исправления для замены существующей терминологии терминологией МСУГС.

11. Финансовые ведомости в соответствии с МСУГС. Финансовые ведомости, составляемые в соответствии с ныне действующими СУСООН, включают ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств; ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств; ведомость движения денежной наличности; ряд таблиц, содержащих дополнительную подробную информацию; и примечания к финансовым ведомостям. Однако в соответствии с МСУГС финансовые ведомости должны включать ведомость финансового положения; ведомость результатов финансовой деятельности; ведомость изменения в чистых активах/собственных средствах; ведомость движения денежной наличности; ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм на основе бюджета; и примечания к финансовым ведомостям, включающие краткое изложение основных методов бухгалтерского учета и другие пояснительные примечания. Поэтому во вносимых изменениях предлагается отразить новые названия финансовых ведомостей, которые будут готовиться в соответствии с требованиями МСУГС. Ссылки на «отчетность» (“accounts”) заменяются ссылками на «финансовые ведомости», когда речь идет о всей совокупности вышеперечисленных ведомостей, хотя термин «счета» (“accounts”) сохраняется во всех случаях, когда он употребляется в контексте бюджета.

12. Замена финансового периода на бюджетный. Термин «финансовый период» в действующих Финансовых положениях и правилах определяется как два следующих друг за другом календарных года, первых из которых четный, за исключением операций по поддержанию мира, для которых финансовый период устанавливается продолжительностью в один год. Хотя МСУГС требуют подготовки ежегодных финансовых ведомостей, которые также будут проверяться Комиссией ревизоров и по которым также будет готовиться ее доклад, они не влияют на цикл составления бюджета по программам. Поэтому необходимо провести различие между «бюджетным периодом» и «финансовым периодом». В предлагаемых изменениях к Финансовым положениям и правилам все существующие ссылки на финансовый период заменяются надлежащими ссылками либо на бюджетный, либо на финансовый период, в зависимости от контекста. Далее, помимо исправления существующего определения финансового периода в положении 1.2, включается также предлагаемое положение 1.3,

содержащее отдельное определение бюджетного периода, основанное на существующем определении финансового периода.

13. **Замена двухгодичного периода на годовой.** В настоящее время термины «двухгодичный» и «двухгодичный период» употребляются для обозначения периода, применительно к которому готовятся финансовые ведомости и бюджеты, за исключением операций по поддержанию мира. Поскольку финансовые ведомости в соответствии с МСУГС будут готовиться ежегодно, слова «двухгодичный» и «двухгодичный период» заменяются на «годовой», когда речь идет о периоде, за который составлены финансовые ведомости.

14. **Замена Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе.** Все ссылки на Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций заменяются ссылками на Международные стандарты учета в государственном секторе.

15. **Реклассификация разных поступлений.** В соответствии с СУСООН имеется несколько видов поступлений, относимых к категории разных поступлений и зачитываемых в счет начисленных взносов государств-членов. В МСУГС установлены более строгие требования в отношении классификации разных поступлений, особенно в тех случаях, когда суммы таких поступлений имеют большое значение для понимания финансовых ведомостей. Поэтому суммы, относимые к категории разных поступлений в соответствии с СУСООН, перераспределяются по иным категориям поступлений в соответствии с МСУГС. Во вносимых изменениях к Финансовым положениям предлагается отразить эти категории поступлений для обеспечения того, чтобы суммы возвращаемых поступлений, зачитываемые государствам-членам, не изменились. Вводятся следующие новые категории поступлений, заменяющие разные поступления: а) поступления по линии приносящих доход видов деятельности; б) инвестиционный доход; с) поступления по линии предоставленных услуг; д) взносы новых государств-членов в соответствии с положением 3.8 и государств, не являющихся членами, в соответствии с положением 3.9; е) прочие/разные поступления, включая поступления от сдачи в аренду служебных помещений, и нецелевые взносы в соответствии с положением 3.13; и f) любые другие поступления, зачитываемые государствам-членам.

16. **Ежегодные ревизии.** В настоящее время Комиссии ревизоров поручено готовить доклад по итогам ревизии финансовых ведомостей Секретариата, за исключением финансовых ведомостей операций по поддержанию мира, раз в два года. Однако с переходом на МСУГС финансовые ведомости будут проверяться каждый год и доклады по ним будут готовиться ежегодно. Поэтому в поправках к Финансовым положениям и правилам предлагается отразить подготовку и ежегодную проверку финансовых ведомостей.

17. Утверждение итогов ежегодных ревизий будет иметь далеко идущие последствия, поскольку оно коснется всех, кто принимает участие в процессах, связанных с подготовкой финансовых ведомостей, а также с их проверкой. Помимо Секретариата и Комиссии ревизоров, это отразится на программе работы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Пятого комитета и Генеральной Ассамблеи, особенно в связи с тем, что такая ежегодная практика проведения ревизий и подготовки докладов распростра-

нятся и на те организации системы Организации Объединенных Наций, которые являются объектом ревизий, проводимых Комиссией ревизоров.

18. **Начисляемые проценты по добровольным взносам.** Предлагается новое положение 4.19, касающееся порядка учета процентов по добровольным взносам, которое унифицирует практику, применяемую в Организации Объединенных Наций, с практикой других организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и представляет собой гораздо более эффективный подход по сравнению с ныне действующим методом, как поясняется при внесении соответствующих исправлений в приложении I.

19. **Прочие исправления.** В текст внесено несколько незначительных редакторских исправлений для соблюдения единообразия и ясности.

III. Введение пересмотренных Финансовых положений и правил

20. Сразу же по утверждении пересмотренных Финансовых положений Генеральной Ассамблеей Генеральный секретарь введет в действие пересмотренные Финансовые положения и правила к моменту перехода на МСУГС.

IV. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

21. Генеральной Ассамблее предлагается утвердить предлагаемые Финансовые положения Организации Объединенных Наций, вступающие в силу с 1 июля 2013 года, и принять к сведению пересмотренные Финансовые правила Организации Объединенных Наций в том виде, как они изложены в настоящем докладе, с учетом следующих мер переходного периода:

а) предлагаемые положения, касающиеся подготовки и представления финансовых ведомостей, вступают в силу в отношении регулярного бюджета, целевых фондов и резервных и специальных счетов, за исключением счетов операций по поддержанию мира, с 1 января 2014 года;

б) вместо этого, до 31 декабря 2013 года в отношении регулярного бюджета, целевых фондов и резервных и специальных счетов, за исключением счетов операций по поддержанию мира, в части, касающейся подготовки и представления финансовых ведомостей, будут применяться действующие Финансовые положения.

Приложение I

Предлагаемые изменения к Финансовым положениям

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Статья 1. Общие положения	Статья 1. Общие положения	Без изменений.
Применимость и полномочия	Применимость и полномочия	
Положение 1.1: Настоящие Положения регулируют финансовое управление Организацией Объединенных Наций, включая Международный Суд.	Положение 1.1: Настоящие Положения регулируют финансовое управление Организацией Объединенных Наций, включая Международный Суд.	Без изменений.
Положение 1.2: Финансовый период состоит из календарного года, за исключением операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, для которых финансовый период устанавливается продолжительностью в один год с 1 июля по 30 июня.	Положение 1.2: Финансовый период состоит из двух следующих друг за другом календарных годов, первый из которых четный, за исключением операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, для которых финансовые периоды устанавливаются продолжительностью в один год с 1 июля по 30 июня.	Изменено для отражения того, что новый финансовый период охватывает только один год.
Положение 1.3: Бюджетный период предлагаемого бюджета по программам состоит из двух следующих друг за другом календарных годов, первый из которых четный, за исключением операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, для которых бюджетный период устанавливается продолжительностью в один год с 1 июля по 30 июня.		Новое положение для определения бюджетного периода.
Положение 1.4: Настоящие Положения вступают в силу 1 июля 2013 года. Они могут быть изменены только Генеральной Ассамблеей.	Положение 1.3: Настоящие Положения вступают в силу 1 января 2003 года. Они могут быть изменены только Генеральной Ассамблеей.	Изменено для отражения новой даты вступления предлагаемых положений в силу.
Статья II. Бюджеты	Статья II. Бюджеты	Без изменений.
A. Бюджет по программам	A. Бюджет по программам	Без изменений.
Полномочия и ответственность	Полномочия и ответственность	Без изменений.
Положение 2.1: Предлагаемый бюджет по программам на каждый бюджетный период составляется Генеральным секретарем.	Положение 2.1: Предлагаемый бюджет по программам на каждый финансовый период составляется Генеральным секретарем.	Финансовый период заменен на бюджетный.

Структура, содержание и методология

Положение 2.2: Предлагаемый бюджет по программам охватывает поступления и расходы за тот бюджетный период, к которому он относится, и представляется в долларах США.

Положение 2.3: Предлагаемый бюджет по программам делится на части, разделы и программы. В описательной части каждой программы излагаются подпрограммы и перечисляются мероприятия, цели и ожидаемые в двухгодичном периоде достижения. Предлагаемому бюджету по программам предшествует заявление с разъяснением основных изменений в содержании программ и в объеме выделенных на них ресурсов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Предлагаемый бюджет по программам сопровождается такими данными, приложениями и пояснительными справками, которые могут быть запрошены Генеральной Ассамблеей или от ее имени, и такими дополнительными приложениями или справками, которые Генеральный секретарь может счесть необходимыми и полезными.

Рассмотрение и утверждение

Положение 2.4: Во втором году бюджетного периода Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее на ее очередной сессии предлагаемый бюджет по программам на следующий бюджетный период. Этот предлагаемый бюджет по программам рассылается всем государствам-членам не позднее чем за пять недель до открытия сессии.

Структура, содержание и методология

Положение 2.2: Предлагаемый бюджет по программам охватывает поступления и расходы за тот финансовый период, к которому он относится, и представляется в долларах США.

Положение 2.3: Предлагаемый бюджет по программам делится на части, разделы и программы. В описательной части каждой программы излагаются подпрограммы и перечисляются мероприятия, цели и ожидаемые в двухгодичном периоде достижения. Предлагаемому бюджету по программам предшествует заявление с разъяснением основных изменений в содержании программ и в объеме выделенных на них ресурсов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Предлагаемый бюджет по программам сопровождается такими данными, приложениями и пояснительными справками, которые могут быть запрошены Генеральной Ассамблеей или от ее имени, и такими дополнительными приложениями или справками, которые Генеральный секретарь может счесть необходимыми и полезными.

Рассмотрение и утверждение

Положение 2.4: Во втором году финансового периода Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее на ее очередной сессии предлагаемый бюджет по программам на следующий финансовый период. Этот предлагаемый бюджет по программам рассылается всем государствам-членам не позднее чем за пять недель до открытия сессии.

Без изменений.

Финансовый период заменен на бюджетный.

Без изменений.

Без изменений.

Финансовый период заменен на бюджетный.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>Положение 2.5: Во втором году бюджетного периода Генеральный секретарь не позднее чем за двенадцать недель до открытия очередной сессии Генеральной Ассамблеи представляет предлагаемый бюджет по программам на следующий бюджетный период на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (далее именуемого Консультативным комитетом).</p>	<p>Положение 2.5: Во втором году финансового периода Генеральный секретарь не позднее чем за двенадцать недель до открытия очередной сессии Генеральной Ассамблеи представляет предлагаемый бюджет по программам на следующий финансовый период на рассмотрение Консультативного комитета.</p>	<p>Финансовый период заменен на бюджетный.</p>
<p>Положение 2.6: Консультативный комитет готовит доклад Генеральной Ассамблее о предлагаемом Генеральным секретарем бюджете по программам. Этот доклад рассылается всем государствам-членам одновременно с предлагаемым бюджетом по программам. В докладе или добавлении к нему излагаются рекомендации Консультативного комитета в связи с заявлением Генерального секретаря о последствиях рекомендаций Комитета по программе и координации для бюджета по программам.</p>	<p>Положение 2.6: Консультативный комитет готовит доклад Генеральной Ассамблее о предлагаемом Генеральным секретарем бюджете по программам. Этот доклад рассылается всем государствам-членам одновременно с предлагаемым бюджетом по программам. В докладе или добавлении к нему излагаются рекомендации Консультативного комитета в связи с заявлением Генерального секретаря о последствиях рекомендаций Комитета по программе и координации для бюджета по программам.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 2.7: Во втором году бюджетного периода после рассмотрения Комитетом Ассамблеи по административным и бюджетным вопросам предлагаемого бюджета по программам на следующий бюджетный период и соответствующего доклада Консультативного комитета Генеральная Ассамблея утверждает бюджет по программам.</p>	<p>Положение 2.7: Во втором году финансового периода после рассмотрения Комитетом Ассамблеи по административным и бюджетным вопросам предлагаемого бюджета по программам на следующий финансовый период и соответствующего доклада Консультативного комитета Генеральная Ассамблея утверждает бюджет по программам.</p>	<p>Финансовый период заменен на бюджетный.</p>
<p>Опубликование утвержденного бюджета по программам</p>	<p>Опубликование утвержденного бюджета по программам</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Пересмотренные и дополнительные потребности в средствах по бюджету по программам</p>	<p>Пересмотренные и дополнительные потребности в средствах по бюджету по программам</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 2.8: При необходимости Генеральный секретарь может представлять дополнительные предложения по бюджету по программам.</p>	<p>Положение 2.8: При необходимости Генеральный секретарь может представлять дополнительные предложения по бюджету по программам.</p>	<p>Без изменений.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам, их структура и представление</p> <p>Положение 2.9: Генеральный секретарь готовит дополнительные предложения по бюджету по программам в формате, соответствующем утвержденному бюджету по программам, и представляет такие предложения Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет рассматривает дополнительные предложения и представляет по ним доклад.</p> <p>Положение 2.10: Советы, комиссии и другие компетентные органы принимают решения, сопряженные с внесением изменений в бюджет по программам, утвержденный Генеральной Ассамблеей, или с возможным расходованием денежных средств, лишь в том случае, если они получили и приняли к сведению доклад Генерального секретаря о последствиях внесенного предложения для бюджета по программам.</p> <p>Положение 2.11: В тех случаях, когда, по мнению Генерального секретаря, предлагаемые расходы не могут быть произведены за счет имеющихся ассигнований, эти расходы не производятся до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не утвердит необходимых ассигнований, если только Генеральный секретарь не удостоверит, что требуемая сумма может быть изыскана в соответствии с положениями резолюции Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах.</p>	<p>Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам, их структура и представление</p> <p>Положение 2.9: Генеральный секретарь готовит дополнительные предложения по бюджету по программам в формате, соответствующем утвержденному бюджету по программам, и представляет такие предложения Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет рассматривает дополнительные предложения и представляет по ним доклад.</p> <p>Положение 2.10: Советы, комиссии и другие компетентные органы принимают решения, сопряженные с внесением изменений в бюджет по программам, утвержденный Генеральной Ассамблеей, или с возможным расходованием денежных средств, лишь в том случае, если они получили и приняли к сведению доклад Генерального секретаря о последствиях внесенного предложения для бюджета по программам.</p> <p>Положение 2.11: В тех случаях, когда, по мнению Генерального секретаря, предлагаемые расходы не могут быть произведены за счет имеющихся ассигнований, эти расходы не производятся до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не утвердит необходимых ассигнований, если только Генеральный секретарь не удостоверит, что требуемая сумма может быть изыскана в соответствии с положениями резолюции Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>В. Бюджеты операций по поддержанию мира</p> <p>Полномочия, ответственность, представление и утверждение</p> <p>Положение 2.12: Бюджеты операций по поддержанию мира с перечислением целей, ожидаемых достижений и мероприятий составляются Генеральным секретарем и представляются на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблее.</p> <p>Положение 2.13: Генеральный секретарь дважды в год представляет Генеральной Ассамблее для информации сводную таблицу с указанием бюджетных потребностей по каждой операции по поддержанию мира на бюджетный период с 1 июля по 30 июня, включая данные о распределении расходов по основным статьям и общем объеме потребностей в ресурсах.</p>	<p>В. Бюджеты операций по поддержанию мира</p> <p>Полномочия, ответственность, представление и утверждение</p> <p>Положение 2.12: Бюджеты операций по поддержанию мира с перечислением целей, ожидаемых достижений и мероприятий составляются Генеральным секретарем и представляются на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблее.</p> <p>Положение 2.13: Генеральный секретарь дважды в год представляет Генеральной Ассамблее для информации сводную таблицу с указанием бюджетных потребностей по каждой операции по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля по 30 июня, включая данные о распределении расходов по основным статьям и общем объеме потребностей в ресурсах.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Финансовый период заменен на бюджетный.</p>
<p>С. Международный Суд</p> <p>Подготовка и представление бюджета</p> <p>Положение 2.14: Предложения по бюджету по программам Международного Суда составляются Судом в консультации с Генеральным секретарем. Эти предложения по бюджету по программам представляются Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем вместе с такими замечаниями, которые он или она может пожелать высказать.</p>	<p>С. Международный Суд</p> <p>Подготовка и представление бюджета</p> <p>Положение 2.14: Предложения по бюджету по программам Международного Суда составляются Судом в консультации с Генеральным секретарем. Эти предложения по бюджету по программам представляются Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем вместе с такими замечаниями, которые он или она может пожелать высказать.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Статья III. Взносы и другие поступления	Статья III. Взносы и другие поступления	Без изменений.
А. Бюджет по программам	А. Бюджет по программам	Без изменений.
Начисленные взносы	Начисленные взносы	Без изменений.
<p>Положение 3.1: Ассигнования — с учетом корректировки в соответствии с положением 3.2 — финансируются за счет взносов государств-членов согласно шкале взносов, установленной Генеральной Ассамблеей. До поступления указанных взносов финансирование ассигнований может производиться из Фонда оборотных средств.</p>	<p>Положение 3.1: Ассигнования — с учетом корректировки в соответствии с положением 3.2 — финансируются за счет взносов государств-членов согласно шкале взносов, установленной Генеральной Ассамблеей. До поступления указанных взносов финансирование ассигнований может производиться из Фонда оборотных средств.</p>	Без изменений.
<p>Положение 3.2: Размер взносов государств-членов на каждый год из двух лет бюджетного периода определяется из расчета половины ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на этот бюджетный период, однако сумма долевых взносов корректируется на:</p>	<p>Положение 3.2: Размер взносов государств-членов на каждый год из двух лет финансового периода определяется из расчета половины ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на этот финансовый период, однако сумма долевых взносов корректируется на:</p>	<p>Финансовый период заменен на бюджетный; разные поступления реклассифицированы.</p>
<p>а) сумму дополнительных ассигнований, в отношении которых долевые взносы государствам-членам ранее не начислялись;</p>	<p>а) сумму дополнительных ассигнований, в отношении которых долевые взносы государствам-членам ранее не начислялись;</p>	
<p>б) половину предполагаемых сумм за бюджетный период, относящихся к категориям поступлений, определенных в положении 3.3, в отношении которых зачет полученных средств ранее не производился, и любые учтенные ранее корректировки в предполагаемых суммах, относящихся к этим категориям поступлений;</p>	<p>б) половину предполагаемых разных поступлений за финансовый период, в отношении которого зачет полученных средств ранее не производился, и любые учтенные ранее корректировки в предполагаемых разных поступлениях;</p>	
<p>с) сумму долевых взносов новых государств-членов, установленных согласно положению 3.8;</p>	<p>с) сумму долевых взносов новых государств-членов, установленных согласно положению 3.7;</p>	
<p>д) сумму любых неизрасходованных ассигнований, возвращенных согласно положениям 5.3 и 5.4;</p>	<p>д) сумму любых неизрасходованных ассигнований, возвращенных согласно положениям 5.3 и 5.4;</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>е) половину сумм, причитающихся государствам-членам из Фонда уравнивания налогообложения за бюджетный период, которые, как предполагается, не потребуются для возмещения налоговых выплат в данном календарном году, и сумму любых корректировок в учтенных ранее сметных суммах, причитающихся государствам-членам.</p>	<p>е) половину сумм, причитающихся государствам-членам из Фонда уравнивания налогообложения за финансовый период, которые, как предполагается, не потребуются для возмещения налоговых выплат в данном календарном году, и сумму любых корректировок в учтенных ранее сметных суммах, причитающихся государствам-членам.</p>	<p>Реклассификация разных поступлений. В соответствии с СУСООН эти виды поступлений относятся к категории разных поступлений и зачитываются в счет начисленных взносов государств-членов. Однако в соответствии с МСУГС некоторые из этих видов поступлений больше не относятся к категории разных поступлений. Это новое положение предлагается добавить для того, чтобы эти категории поступлений продолжали зачитываться в счет взносов государств-членов.</p>
<p>Положение 3.3: В счет начисленных взносов государств-членов в соответствии с положением 3.2 зачитываются чистые поступления, относящиеся к следующим категориям поступлений:</p>		
<p>а) поступления по линии приносящих доход видов деятельности;</p> <p>б) инвестиционный доход;</p> <p>с) поступления по линии предоставленных услуг;</p> <p>д) взносы новых государств-членов в соответствии с положением 3.8 и государств, не являющихся членами, в соответствии с положением 3.9;</p> <p>е) прочие/разные поступления, включая поступления от сдачи в аренду служебных помещений, и нецелевые взносы в соответствии с положением 3.14;</p> <p>ф) любые другие поступления, зачитываемые государствам-членам.</p>		
<p>Просьбы о выплате начисленных взносов</p>	<p>Просьбы о выплате начисленных взносов</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 3.4: После того как Генеральная Ассамблея утвердила или пересмотрела бюджет по программам и определила размер Фонда оборотных средств, Генеральный секретарь:</p>	<p>Положение 3.3: После того как Генеральная Ассамблея утвердила или пересмотрела бюджет по программам и определила размер Фонда оборотных средств, Генеральный секретарь:</p>	<p>Изменение нумерации.</p>
<p>а) препровождает государствам-членам все соответствующие документы;</p>	<p>а) препровождает государствам-членам все соответствующие документы;</p>	

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>b) информирует их о причитающихся с них суммах в уплату годовых взносов и авансов в Фонд оборотных средств;</p> <p>c) предлагает им перечислить взносы и авансы.</p>	<p>b) информирует их о причитающихся с них суммах в уплату годовых взносов и авансов в Фонд оборотных средств;</p> <p>c) предлагает им перечислить взносы и авансы.</p>	
<p>Выплата начисленных взносов</p>	<p>Выплата начисленных взносов</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 3.5: Взносы и авансы считаются причитающимися и подлежащими уплате в полном объеме в течение тридцати дней с момента получения от Генерального секретаря упомянутого в положении 3.4 выше сообщения или в первый день календарного года, к которому они относятся, в зависимости от того, какой из этих двух сроков наступает позднее. С 1 января следующего календарного года невыплаченная часть таких взносов и авансов считается просроченной на один год.</p>	<p>Положение 3.4: Взносы и авансы считаются причитающимися и подлежащими уплате в полном объеме в течение тридцати дней с момента получения от Генерального секретаря упомянутого в положении 3.3 выше сообщения или в первый день календарного года, к которому они относятся, в зависимости от того, какой из этих двух сроков наступает позднее. С 1 января следующего календарного года невыплаченная часть таких взносов и авансов считается просроченной на один год.</p>	<p>Изменение нумерации.</p>
<p>Положение 3.6: Производимые государством-членом платежи зачисляются прежде всего в Фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов в том порядке, в котором они были начислены этому государству-члену.</p>	<p>Положение 3.5: Производимые государством-членом платежи зачисляются прежде всего в Фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов в том порядке, в котором они были начислены этому государству-члену.</p>	<p>Изменение нумерации; редакционная правка.</p>
<p>Положение 3.7: Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее на каждой очередной сессии доклад о поступлении взносов и авансов в Фонд оборотных средств.</p>	<p>Положение 3.6: Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее на каждой очередной сессии доклад о поступлении взносов и авансов в Фонд оборотных средств.</p>	<p>Изменение нумерации.</p>
<p>Начисленные взносы новых государств-членов</p>	<p>Начисленные взносы новых государств-членов</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 3.8: Новые члены Организации обязаны уплатить взносы за тот год, в котором они становятся ее членами, и внести свою долю в общую сумму авансов в Фонд оборотных средств по ставкам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей.</p>	<p>Положение 3.7: Новые члены Организации обязаны уплатить взносы за тот год, в котором они становятся ее членами, и внести свою долю в общую сумму авансов в Фонд оборотных средств по ставкам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей.</p>	<p>Изменение нумерации; редакционная правка.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>Начисленные взносы государств, не являющихся членами</p> <p>Положение 3.9: Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но становящиеся участниками Статута Международного Суда или договорных органов, финансируемых из ассигнований Организации Объединенных Наций, участвуют в покрытии расходов таких органов по ставкам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей. Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но участвующие в работе органов или конференций, финансируемых из ассигнований Организации Объединенных Наций, участвуют в покрытии расходов таких органов или конференций по ставкам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей, если только Ассамблея не примет решения освободить какое-либо из этих государств от обязательного участия в покрытии соответствующих расходов. Такие взносы учитываются в соответствии с положением 3.3.</p>	<p>Начисленные взносы государств, не являющихся членами</p> <p>Положение 3.8: Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но становящиеся участниками Статута Международного Суда или договорных органов, финансируемых из ассигнований Организации Объединенных Наций, участвуют в покрытии расходов таких органов по ставкам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей. Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но участвующие в работе органов или конференций, финансируемых из ассигнований Организации Объединенных Наций, участвуют в покрытии расходов таких органов или конференций по ставкам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей, если только Ассамблея не примет решения освободить какое-либо из этих государств от обязательного участия в покрытии соответствующих расходов. Такие взносы учитываются как разные поступления.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Изменение нумерации; реклассификация разных поступлений.</p>
<p>Валюта начисленных взносов</p> <p>Положение 3.10: Годовые взносы и авансы в Фонд оборотных средств начисляются и выплачиваются в долларах США.</p>	<p>Валюта начисленных взносов</p> <p>Положение 3.9: Годовые взносы и авансы в Фонд оборотных средств начисляются и выплачиваются в долларах США.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Изменение нумерации.</p>
<p>В. Бюджеты операций по поддержанию мира</p> <p>Начисленные взносы</p> <p>Положение 3.11: Если Генеральной Ассамблеей не установлено иное, то ассигнования на операции по поддержанию мира финансируются за счет взносов государств-членов согласно шкале взносов, которую устанавливает Ассамблея, с учетом изменений, обусловленных действием любой соответствующей системы коррективов, утвержденной Ассамблеей. Выплата начисленных взносов на операции по поддержанию мира также регулируется положением 3.5. Взносы и авансы на операции по</p>	<p>В. Бюджеты операций по поддержанию мира</p> <p>Начисленные взносы</p> <p>Положение 3.10: Если Генеральной Ассамблеей не установлено иное, то ассигнования на операции по поддержанию мира финансируются за счет взносов государств-членов согласно шкале взносов, которую устанавливает Ассамблея, с учетом изменений, обусловленных действием любой соответствующей системы коррективов, утвержденной Ассамблеей. Выплата начисленных взносов на операции по поддержанию мира также регулируется положением 3.4.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Изменение нумерации; редакционная правка для приведения предлагаемого положения 3.11 в соответствие с предлагаемым положением 3.10..</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>поддержанию мира начисляются и выплачиваются в долларах США.</p>		
<p>С. Добровольные взносы, дары и пожертвования</p>	<p>С. Добровольные взносы, дары и пожертвования</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Принятие и предназначение</p>	<p>Принятие и предназначение</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 3.12: Добровольные взносы наличными или в иной форме могут приниматься Генеральным секретарем при условии, что предназначение этих взносов не противоречит политике, целям и деятельности Организации и что принятие таких взносов, которые прямо или косвенно создают для Организации дополнительные финансовые обязательства, производится с согласия соответствующей инстанции.</p>	<p>Положение 3.11: Добровольные взносы наличными или в иной форме могут приниматься Генеральным секретарем при условии, что предназначение этих взносов не противоречит политике, целям и деятельности Организации и что принятие таких взносов, которые прямо или косвенно создают для Организации дополнительные финансовые обязательства, производится с согласия соответствующей инстанции.</p>	<p>Изменение нумерации; редакционная правка.</p>
<p>Положение 3.13: Денежные средства, принятые для целей, оговоренных донором, рассматриваются как целевые фонды или специальные счета по смыслу положений 4.13 и 4.14.</p>	<p>Положение 3.12: Денежные средства, принятые для целей, оговоренных донором, рассматриваются как целевые фонды или специальные счета по смыслу положений 4.13 и 4.14.</p>	<p>Изменение нумерации.</p>
<p>Д. Поступления</p>	<p>Д. Разные поступления</p>	<p>МСУГС — “revenue” («поступления»).</p>
	<p>Бюджет по программам</p>	<p>Опущено.</p>
	<p>Положение 3.13: Все другие поступления, за исключением:</p>	<p>Это положение опущено, поскольку оно касается определения разных поступлений, которое больше не нужно. Определение категорий поступлений, которые могут зачитываться в счет начисленных взносов, дано теперь в новом положении 3.3.</p>
	<p>а) взносов в бюджет по программам;</p>	
	<p>б) сумм в счет прямого возмещения расходов, произведенных в течение финансового периода;</p>	
	<p>с) получаемых фондами авансов или депозитов; и</p>	
	<p>д) поступлений по плану налогообложения персонала,</p>	
	<p>учитываются как разные поступления и зачисляются на кредит счета Общего фонда.</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>Добровольные взносы, дары и пожертвования</p> <p>Положение 3.14: Полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, рассматриваются как прочие/разные поступления.</p>	<p>Добровольные взносы, дары и пожертвования</p> <p>Положение 3.14: Полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, рассматриваются как разные поступления и указываются в отчетности за финансовый период как дары.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Реклассификация разных поступлений; редакционная правка.</p>
<p>Статья IV. Хранение средств</p>	<p>Статья IV. Хранение средств</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>А. Внутренние счета</p>	<p>А. Внутренние счета</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Общий фонд</p>	<p>Общий фонд</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 4.1: Для учета обязательств Организации по бюджету по программам учреждается Общий фонд. Для покрытия расходов Общего фонда используются взносы, выплачиваемые государствами-членами согласно положению 3.1, категории поступлений, определенные в положении 3.3, а также любые авансы, предоставляемые из Фонда оборотных средств.</p>	<p>Положение 4.1: Для учета расходов Организации учреждается Общий фонд. На счет Общего фонда зачисляются взносы, выплачиваемые государствами-членами согласно положению 3.1, разные поступления, а также любые авансы, предоставляемые из Фонда оборотных средств для покрытия общих расходов.</p>	<p>Редакционная правка; реклассификация разных поступлений; уточнение сферы действия Общего фонда.</p>
<p>Фонд оборотных средств</p>	<p>Фонд оборотных средств</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 4.2: Учреждается Фонд оборотных средств, размер и цели которого периодически пересматриваются Генеральной Ассамблеей. Источником денежных средств Фонда оборотных средств являются авансы государств-членов, причем эти авансы, вносимые в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Ассамблеей для распределения расходов Организации Объединенных Наций, зачитываются в счет взносов государств-членов, внесших эти авансы.</p>	<p>Положение 4.2: Учреждается Фонд оборотных средств, размер и цели которого периодически пересматриваются Генеральной Ассамблеей. Источником денежных средств Фонда оборотных средств являются авансы государств-членов, причем эти авансы, вносимые в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Ассамблеей для распределения расходов Организации Объединенных Наций, зачитываются в счет взносов государств-членов, внесших эти авансы.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Авансы из Фонда оборотных средств</p>	<p>Авансы из Фонда оборотных средств</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 4.3: Авансы, предоставленные из Фонда оборотных средств для финансирования бюджетных ассигнований, незамедлительно возмещаются Фонду, как только поступят необходимые для этой цели взносы.</p>	<p>Положение 4.3: Авансы, предоставленные из Фонда оборотных средств для финансирования бюджетных ассигнований, незамедлительно возмещаются Фонду по мере поступления необходимых для этой цели сумм.</p>	<p>Внесены изменения для отражения того факта, что возмещение авансов в Фонд оборотных средств будет производиться по поступлению взносов. Та-</p>

Положение 4.4: Кроме случаев, когда такие авансы могут быть взысканы из другого источника, авансы, предоставляемые из Фонда оборотных средств на покрытие непредвиденных и чрезвычайных расходов или на другие разрешенные цели, возмещаются путем представления дополнительных предложений по бюджету по программам.

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

Положение 4.5: Учреждается Резервный фонд для операций по поддержанию мира в качестве механизма передачи денежной наличности для обеспечения оперативного реагирования Организации на начальном этапе развертывания новых операций по поддержанию мира и на этапе расширения существующих операций и для покрытия требуемых непредвиденных и чрезвычайных расходов и капитальных вложений, связанных с операциями по поддержанию мира. Размеры Фонда и способы его финансирования государствами-членами определяются Генеральной Ассамблеей.

Авансы из Резервного фонда для операций по поддержанию мира

Положение 4.6: Если то или иное решение Совета Безопасности, касающееся начального этапа развертывания или этапа расширения операций по поддержанию мира, влечет за собой необходимость расходования средств и осуществления капиталь-

Положение 4.4: Кроме случаев, когда такие авансы могут быть взысканы из другого источника, авансы, предоставляемые из Фонда оборотных средств на покрытие непредвиденных и чрезвычайных расходов или на другие разрешенные цели, возмещаются путем представления дополнительных предложений по бюджету по программам.

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

Положение 4.5: Учреждается Резервный фонд для операций по поддержанию мира в качестве механизма передачи денежной наличности для обеспечения оперативного реагирования Организации на начальном этапе развертывания новых операций по поддержанию мира и на этапе расширения существующих операций и для покрытия требуемых непредвиденных и чрезвычайных расходов, связанных с операциями по поддержанию мира. Размеры Фонда и способы его финансирования государствами-членами определяются Генеральной Ассамблеей.

Авансы из Резервного фонда для операций по поддержанию мира

Положение 4.6: Если то или иное решение Совета Безопасности, касающееся начального этапа развертывания или этапа расширения операций по поддержанию мира, влечет за собой необходимость расходования средств, Генеральный секретарь

ким образом формулировка положения 4.3 приведена в соответствии с формулировкой положения 4.7.

Без изменений.

Без изменений.

МСУГС — “expense” («расходы»). Добавлены также капитальные вложения, поскольку из Резервного фонда для операций по поддержанию мира будут финансироваться не только расходы, но и любые требуемые капитальные активы, например основные фонды, на начальном этапе развертывания новых операций по поддержанию мира.

Без изменений.

МСУГС — “expense” («расходы»). Добавлены также капитальные вложения, поскольку из Резервного фонда для опе-

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>ных вложений, Генеральный секретарь уполномочен с предварительного согласия Консультативного комитета и с учетом положения 4.8 принимать обязательства в объеме, не превышающем остаток средств в Резервном фонде для операций по поддержанию мира и не превышающем 100 млн. долл. США в связи с каждым отдельным решением Совета Безопасности. Суммарный общий объем неиспользованных полномочий на принятие обязательств в связи с начальным этапом развертывания или этапом расширения операций по поддержанию мира ни в какой момент времени не должен превышать совокупный объем средств в Резервном фонде для операций по поддержанию мира; однако выделение Генеральной Ассамблеей ассигнований на покрытие любых непогашенных обязательств автоматически увеличивает объем полномочий на принятие обязательств на сумму этих ассигнований.</p>	<p>уполномочен с предварительного согласия Консультативного комитета и с учетом положения 4.8 принимать обязательства в объеме, не превышающем остаток средств в Резервном фонде для операций по поддержанию мира и не превышающем 100 млн. долл. США в связи с каждым отдельным решением Совета Безопасности. Суммарный общий объем неиспользованных полномочий на принятие обязательств в связи с начальным этапом развертывания или этапом расширения операций по поддержанию мира ни в какой момент времени не должен превышать совокупный объем средств в Резервном фонде для операций по поддержанию мира; однако выделение Генеральной Ассамблеей ассигнований на покрытие любых непогашенных обязательств автоматически увеличивает объем полномочий на принятие обязательств на сумму этих ассигнований.</p>	<p>раций по поддержанию мира будут финансироваться не только расходы, но и любые требуемые капитальные активы, например основные фонды, на начальном этапе развертывания новых операций по поддержанию мира.</p>
<p>Положение 4.7: Авансы, предоставленные из Резервного фонда для операций по поддержанию мира, возмещаются Фонду незамедлительно после поступления необходимых для этих целей взносов.</p>	<p>Положение 4.7: Авансы, предоставленные из Резервного фонда для операций по поддержанию мира, возмещаются Фонду незамедлительно после поступления необходимых для этих целей взносов.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 4.8: Если то или иное решение Совета Безопасности влечет за собой необходимость принятия Генеральным секретарем обязательств в связи с начальным этапом развертывания или этапом расширения операций по поддержанию мира в объеме, превышающем 100 млн. долл. США в связи с отдельным решением Совета Безопасности или превышающем совокупный объем средств Резервного фонда для операций по поддержанию мира, то об этом необходимо как можно скорее информировать Генеральную Ассамблею для принятия ею решения в отношении полномочий на принятие обязательств и начисления взносов.</p>	<p>Положение 4.8: Если то или иное решение Совета Безопасности влечет за собой необходимость принятия Генеральным секретарем обязательств в связи с начальным этапом развертывания или этапом расширения операций по поддержанию мира в объеме, превышающем 100 млн. долл. США в связи с отдельным решением Совета Безопасности или превышающем совокупный объем средств Резервного фонда для операций по поддержанию мира, то об этом необходимо как можно скорее информировать Генеральную Ассамблею для принятия ею решения в отношении полномочий на принятие обязательств и начисления взносов.</p>	<p>Без изменений.</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>Положение 4.9: Генеральный секретарь и Консультативный комитет докладывают Генеральной Ассамблее обо всех случаях использования полномочий на принятие обязательств, предоставленных на основании положения 4.6, а также о связанных с этим обстоятельствах в контексте представляемых Ассамблее очередных докладов о финансировании соответствующих операций по поддержанию мира.</p>	<p>Положение 4.9: Генеральный секретарь и Консультативный комитет докладывают Генеральной Ассамблее обо всех случаях использования полномочий на принятие обязательств, предоставленных на основании положения 4.6, а также о связанных с этим обстоятельствах в контексте представляемых Ассамблее очередных докладов о финансировании соответствующих операций по поддержанию мира.</p>	<p>Редакционная правка.</p>
<p>Фонд уравнения налогообложения</p>	<p>Фонд уравнения налогообложения</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 4.10: Учреждается Фонд уравнения налогообложения, в который перечисляются все суммы, удерживаемые по плану налогообложения персонала из окладов сотрудников, должности которых финансируются за счет начисленных взносов. В самом Фонде уравнения налогообложения поступления учитываются в качестве сумм, причитающихся государствам-членам, и распределяются между государствами пропорционально ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в соответствующих шкалах взносов. Все такие суммы относятся к конкретному году и рассчитываются в соответствии со ставками шкалы взносов, утвержденной для этого года; тот же принцип соблюдается и при расчете корректировок, относящихся к предыдущим периодам.</p>	<p>Положение 4.10: Учреждается Фонд уравнения налогообложения, в который перечисляются все суммы, удерживаемые по плану налогообложения персонала из окладов сотрудников, должности которых финансируются за счет начисленных взносов. В самом Фонде уравнения налогообложения поступления учитываются в качестве сумм, причитающихся государствам-членам, и распределяются между государствами пропорционально ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в соответствующих шкалах взносов. Все такие суммы относятся к конкретному году и рассчитываются в соответствии со ставками шкалы взносов, утвержденной для этого года; тот же принцип соблюдается и при расчете корректировок, относящихся к предыдущим периодам.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Использование средств Фонда уравнения налогообложения</p>	<p>Использование средств Фонда уравнения налогообложения</p>	<p>Без изменений</p>
<p>Положение 4.11: Поступления в Фонд уравнения налогообложения используются для возмещения сотрудникам подоходного налога, который взимается соответствующим государством-членом с вознаграждения, получаемого сотрудниками от Организации Объединенных Наций. Для покрытия предполагаемых обязательств в связи с возмещением сотрудникам этого подоходного налога устанавливаются суммы, подлежащие внесению в Фонд уравнения налогообложения. Если причита-</p>	<p>Положение 4.11: Поступления в Фонд уравнения налогообложения используются для возмещения сотрудникам подоходного налога, который взимается соответствующим государством-членом с вознаграждения, получаемого сотрудниками от Организации Объединенных Наций. Для покрытия предполагаемых обязательств в связи с возмещением сотрудникам этого подоходного налога устанавливаются суммы, подлежащие внесению в Фонд уравнения налогообложения. Если причитающейся</p>	<p>МСУГС — “commitment” («обязательство»).</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>тающейся данному государству-члену суммы в Фонде уравнения налогообложения недостаточно для этой цели, то недостающая сумма добавляется в счет начисленных взносов, причитающихся с этого государства-члена в последующий финансовый период, и возмещается из этих взносов. В тех случаях, когда подоходный налог взимается с сотрудников, должности которых финансируются из источников средств, не производящих отчисления в Фонд уравнения налогообложения, дополнительные расходы в связи с возмещением налогообложения несут эти источники средств.</p>	<p>данному государству-члену суммы в Фонде уравнения налогообложения недостаточно для этой цели, то недостающая сумма добавляется в счет начисленных взносов, причитающихся с этого государства-члена в последующий финансовый период, и возмещается из этих взносов. В тех случаях, когда подоходный налог взимается с сотрудников, должности которых финансируются из источников средств, не производящих отчисления в Фонд уравнения налогообложения, дополнительные расходы в связи с возмещением налогообложения несут эти источники средств.</p>	
<p>Положение 4.12: В соответствии с положением 3.2 любой остаток средств на счету государства-члена в Фонде уравнения налогообложения после покрытия обязательств, упомянутых в положении 4.11, зачитывается в счет начисленных взносов, причитающихся с этого государства-члена в следующем году.</p>	<p>Положение 4.12: В соответствии с положением 3.2 любой остаток средств на счету государства-члена в Фонде уравнения налогообложения после покрытия обязательств, упомянутых в положении 4.11, зачитывается в счет начисленных взносов, причитающихся с этого государства-члена в следующем году.</p>	<p>МСУГС — “commitment” («обязательство»).</p>
<p>Целевые фонды и резервные и специальные счета</p>	<p>Целевые фонды и резервные и специальные счета</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 4.13: Генеральный секретарь может учредить целевые фонды и резервные и специальные счета, о чем доводится до сведения Консультативного комитета.</p>	<p>Положение 4.13: Генеральный секретарь может учредить целевые фонды и резервные и специальные счета, о чем доводится до сведения Консультативного комитета.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 4.14: Предназначение и предельный объем средств каждого целевого фонда и резервного и специального счета четко определяются надлежащей инстанцией. Если Генеральной Ассамблей не предусмотрено иного, управление такими фондами и счетами осуществляется в соответствии с настоящими Положениями.</p>	<p>Положение 4.14: Предназначение и предельный объем средств каждого целевого фонда и резервного и специального счета четко определяются надлежащей инстанцией. Если Генеральной Ассамблей не предусмотрено иного, управление такими фондами и счетами осуществляется в соответствии с настоящими Положениями.</p>	<p>Без изменений.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>В. Банки</p> <p>Банковские счета, полномочия и руководящие принципы</p> <p>Положение 4.15: Генеральный секретарь устанавливает, в каком банке или в каких банках должны храниться принадлежащие Организации средства.</p>	<p>В. Банки</p> <p>Банковские счета, полномочия и руководящие принципы</p> <p>Положение 4.15: Генеральный секретарь устанавливает, в каком банке или в каких банках должны храниться принадлежащие Организации средства.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p>
<p>С. Инвестиции</p> <p>Полномочия, ответственность и руководящие принципы</p> <p>Положение 4.16: Генеральный секретарь может производить инвестирование денежных сумм Организации, не требующихся для удовлетворения безотлагательных потребностей, с учетом конкретных требований в отношении ликвидности.</p>	<p>С. Инвестиции</p> <p>Полномочия, ответственность и руководящие принципы</p> <p>Положение 4.16: Генеральный секретарь может производить краткосрочное инвестирование денежных сумм, не требующихся для удовлетворения безотлагательных потребностей, причем о любых таких инвестициях он юридически уведомляет Консультативный комитет.</p> <p>Положение 4.17: Генеральный секретарь может после консультаций с Комитетом по инвестициям производить долгосрочное инвестирование денежных средств, имеющихся в целевых фондах и на резервных и специальных счетах, если применительно к тому или иному фонду или счету надлежащей инстанцией не предусмотрено иное, с учетом установленных для каждого фонда или счета конкретных требований в отношении ликвидности.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Положения 4.16 и 4.17 объединены, а ссылки на Консультативный комитет и Комитет по инвестициям опущены, поскольку эти требования касались Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, когда он входил в структуру Финансово-казначейской службы.</p> <p>Положение 4.17 опущено, поскольку оно теперь объединено с положением 4.16. Пояснение изменений, внесенных в положение 4.16, см. выше.</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Поступления	Поступления	МСУГС — “revenue” («поступления»).
Положение 4.17: Поступления от инвестиций зачисляются на соответствующие счета согласно правилам, касающимся того или иного фонда или счета, и отражаются в учете в соответствии с положением 4.19.	Положение 4.18: Поступления от инвестиций зачисляются на соответствующие счета согласно правилам, касающимся того или иного фонда или счета.	Изменение нумерации; МСУГС — “revenue” («поступления»). Внесено также исправление, содержащее ссылку на предлагаемое положение 4.19.
Положение 4.18: Поступления от инвестиций Фонда оборотных средств зачисляются на счет инвестиционного дохода Общего фонда.	Положение 4.19: Поступления от инвестиций Фонда оборотных средств зачисляются на счет разных поступлений.	Изменение нумерации; МСУГС — “revenue” («поступления»); реклассификация разных поступлений.
Положение 4.19: Если надлежащей инстанцией на основании положений 4.13 и 4.14 не предусмотрено иного, то проценты по целевым фондам или специальным счетам не начисляются.		Это положение основано на положениях, действующих в других организациях системы Организации Объединенных Наций, например в ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА, и унифицирует практику, применяемую в Организации Объединенных Наций, с практикой других организаций системы Организации Объединенных Наций. Данное положение представляет собой гораздо более эффективный подход по сравнению с ныне действующим методом, требующим исчисления, учета и в некоторых случаях выплаты начисляемых процентов по конкретным суммам взносов, и облег-

Статья V. Использование средств**А. Ассигнования****Разрешение**

Положение 5.1: Решение Генеральной Ассамблеи об утверждении ассигнований является для Генерального секретаря разрешением принимать обязательства и производить платежи на цели, на которые ассигнования были утверждены, и в утвержденных пределах.

Период, в течение которого могут использоваться ассигнования

Положение 5.2: Ассигнования могут использоваться под принятие обязательств в течение того бюджетного периода, к которому они относятся.

Положение 5.3: Ассигнования могут использоваться в течение двенадцати месяцев после окончания бюджетного периода, к которому эти ассигнования относятся, в той мере, в какой они необходимы для покрытия обязательств по полученным в течение бюджетного периода товарам и услугам и для погашения любых иных неурегулированных обязательств, имеющих юридическую силу, за бюджетный период. Неизрасходованные ассигнования подлежат возврату.

Положение 5.4: По истечении предусмотренного в положении 5.3 выше двенадцатимесячного срока все не израсходованные к этому времени ассигнования прошлого периода подлежат возврату. Если какое-либо обязательство остается в силе по истечении двенадцатимесячного срока, то оно аннулируется и покрывается из текущих ассигнований.

Статья V. Использование средств**А. Ассигнования****Разрешение**

Положение 5.1: Решение Генеральной Ассамблеи об утверждении ассигнований является для Генерального секретаря разрешением принимать обязательства и производить платежи на цели, на которые ассигнования были утверждены, и в утвержденных пределах.

Период, в течение которого могут использоваться ассигнования

Положение 5.2: Ассигнования могут использоваться под принятие обязательств в течение того финансового периода, к которому они относятся.

Положение 5.3: Ассигнования могут использоваться в течение двенадцати месяцев после окончания финансового периода, к которому эти ассигнования относятся, в той мере, в какой они необходимы для покрытия обязательств по полученным в течение финансового периода товарам и услугам и для погашения любых иных неурегулированных обязательств, имеющих юридическую силу, за финансовый период. Неизрасходованные ассигнования подлежат возврату.

Положение 5.4: По истечении предусмотренного в положении 5.3 выше двенадцатимесячного срока все не израсходованные к этому времени ассигнования прошлого периода подлежат возврату. Все непогашенные обязательства за указанный финансовый период аннулируются, а если какое-либо обязательство остается в силе, то оно преобразуется в обязательство, покрываемое из текущих ассигнований.

чает межучрежденческое сотрудничество.

Без изменений.

Без изменений.

Без изменений.

МСУГС — “commitment” («обязательство»).

Без изменений.

МСУГС — “commitment” («обязательство»); финансовый период заменен на бюджетный.

МСУГС — “commitment” («обязательство»); финансовый период заменен на бюджетный.

МСУГС — “commitment” («обязательство»); редакционная правка.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>Положение 5.5: Ассигнования, необходимые для выполнения обязательств по возмещению правительствам расходов на предоставленные воинские контингенты, регулярные полицейские подразделения, материально-техническую поддержку и полученные товары и услуги в связи с операциями по поддержанию мира, сохраняются на счетах и по истечении двенадцатимесячного периода, предусмотренного в положении 5.3, если соответствующие требования не были получены или обработаны в течение периода, к которому относятся ассигнования. Эти ассигнования остаются в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода после окончания двенадцатимесячного срока, предусмотренного в положении 5.3. По окончании этого дополнительного четырехлетнего периода все неизрасходованные остатки сохранявшихся на счетах ассигнований подлежат возврату. Если какое-либо обязательство остается в силе и по окончании этого дополнительного четырехлетнего периода, то оно аннулируется и покрывается из текущих ассигнований.</p>	<p>Положение 5.5: Ассигнования, необходимые для выполнения обязательств по возмещению правительствам расходов на предоставленные воинские контингенты, регулярные полицейские подразделения, материально-техническую поддержку и полученные товары и услуги в связи с операциями по поддержанию мира, сохраняются на счетах и по истечении двенадцатимесячного периода, предусмотренного в положении 5.3, если соответствующие требования не были получены или обработаны в течение финансового периода, к которому они относятся. Эти обязательства остаются в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода после окончания двенадцатимесячного срока, предусмотренного в положении 5.3. По окончании этого дополнительного четырехлетнего периода все непогашенные обязательства аннулируются, а все неизрасходованные остатки сохранявшихся на счетах ассигнований подлежат возврату.</p>	<p>МСУГС — “commitment” («обязательство»); редакционная правка.</p>
<p>Перераспределение ассигнований</p>	<p>Перераспределение ассигнований</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 5.6: Перераспределение сумм между разделами ассигнований может производиться лишь с санкции Генеральной Ассамблеи.</p>	<p>Положение 5.6: Перераспределение сумм между разделами ассигнований может производиться лишь с санкции Генеральной Ассамблеи.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Обязательства под ассигнования на будущие бюджетные периоды</p>	<p>Обязательства под ассигнования на будущие финансовые периоды</p>	<p>Финансовый период заменен на бюджетный.</p>
<p>Положение 5.7: Генеральный секретарь может принимать обязательства на будущие бюджетные периоды, при условии что такие обязательства:</p>	<p>Положение 5.7: Генеральный секретарь может принимать обязательства на будущие финансовые периоды, при условии что такие обязательства:</p>	<p>Финансовый период заменен на бюджетный.</p>
<p>а) относятся к мероприятиям, которые утверждены Генеральной Ассамблеей и, как предполагается, будут осуществляться и после окончания текущего бюджетного периода; или</p>	<p>а) относятся к мероприятиям, которые утверждены Генеральной Ассамблеей и, как предполагается, будут осуществляться и после окончания текущего финансового периода; или</p>	

b) санкционированы соответствующими решениями Ассамблеи.

Управление ассигнованиями

Положение 5.8: Генеральный секретарь:

a) устанавливает подробные финансовые правила и процедуры для обеспечения эффективного и результативного финансового управления и экономии средств;

b) обеспечивает, чтобы все платежи производились на основании соответствующих документов, подтверждающих, что определенные услуги или материальные ценности были получены;

c) назначает сотрудников, уполномоченных получать денежные суммы или активы, принимать обязательства и производить платежи от имени Организации;

d) поддерживает работу системы внутреннего контроля, призванную гарантировать в разумных пределах достоверность финансовой отчетности, а также сохранность ресурсов и активов Организации в соответствии с регламентационными основами в интересах осуществления целей и задач Организации.

b) санкционированы соответствующими решениями Ассамблеи.

Управление ассигнованиями

Положение 5.8: Генеральный секретарь:

a) устанавливает подробные финансовые правила и процедуры для обеспечения эффективного и результативного финансового управления и экономии средств;

b) обеспечивает, чтобы все платежи производились на основании соответствующих квитанций или иных документов, подтверждающих, что определенные услуги или материальные ценности были получены и платежи по ним ранее не производились;

c) назначает сотрудников, уполномоченных получать денежные суммы, принимать обязательства и производить платежи от имени Организации;

d) осуществляет внутренний финансовый контроль для эффективного текущего наблюдения за финансовыми операциями и/или их проверки в целях обеспечения:

i) правильности получения, хранения и расходования всех денежных средств и иных финансовых ресурсов Организации;

ii) соответствия обязательств и расходов решениям об ассигнованиях или другим финансовым решениям, принятым Генеральной Ассамблей, а также целям и правилам, установленным для целевых фондов и специальных счетов;

iii) эффективного, результативного и экономичного использования ресурсов Организации.

Без изменений.

МСУГС — “expense” («расходы»); МСУГС — “commitment” («обязательство»). Используемая формулировка была частично выработана в ходе процесса унификации Финансовых положений и правил.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
В. Принятие обязательств	В. Принятие обязательств, выделение лимитов и расходование средств	МСУГС — “commitment” («обязательство»).
Полномочия и ответственность	Полномочия и ответственность	Без изменений.
Положение 5.9: Принятие обязательств на текущий и будущие бюджетные периоды производится лишь после того, как по распоряжению Генерального секретаря будут выделены ассигнования или дано другое надлежащее разрешение.	Положение 5.9: Выделение лимитов на текущий финансовый период или принятие обязательств на текущий и будущие финансовые периоды производится лишь после того, как по письменному распоряжению Генерального секретаря будут выделены ассигнования или дано другое надлежащее разрешение.	МСУГС — “commitment” («обязательство»); редакционная правка; финансовый период заменен на бюджетный.
Возмещение расходов в связи с участием в операциях по поддержанию мира	Возмещение расходов в связи с участием в операциях по поддержанию мира	Внесено исправление для учета регулярных полицейских подразделений.
Положение 5.10: Государствам-членам, предоставляющим войска и регулярные полицейские подразделения для участия в операциях по поддержанию мира, возмещаются расходы по ставкам, утвержденным Генеральной Ассамблеей. Государствам-членам также выплачивается возмещение за принадлежащее контингентам имущество по ставкам, утвержденным Ассамблеей.	Положение 5.10: Государствам-членам, предоставляющим войска для участия в операциях по поддержанию мира, возмещаются расходы по ставкам, утвержденным Генеральной Ассамблеей. Государствам-членам также выплачивается возмещение за принадлежащее контингентам имущество по ставкам, утвержденным Ассамблеей.	
Выплаты ex gratia	Выплаты ex gratia	Без изменений.
Положение 5.11: Генеральный секретарь может производить такие выплаты ex gratia, которые считаются необходимыми в интересах Организации, при условии что ведомость таких выплат представляется Комиссии ревизоров вместе с финансовыми ведомостями.	Положение 5.11: Генеральный секретарь может производить такие выплаты ex gratia, которые считаются необходимыми в интересах Организации, при условии что ведомость таких выплат представляется Комиссии ревизоров вместе с отчетностью.	Отчетность заменена на финансовые ведомости.
С. Закупки	С. Закупки	Без изменений.
Общие принципы	Общие принципы	Без изменений.
Положение 5.12: Закупочная деятельность охватывает все действия, необходимые для приобретения — путем покупки или аренды — имущества, включая движимое и недвижимое имущество, и услуг, включая работы. При осуществлении заку-	Положение 5.12: Закупочная деятельность охватывает все действия, необходимые для приобретения — путем покупки или аренды — имущества, включая движимое и недвижимое имущество, и услуг, включая работы. При осуществлении закупоч-	Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>почной деятельности Организации Объединенных Наций должным образом учитываются следующие общие принципы:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) максимальная рентабельность затрат; b) справедливость, добросовестность и транспарентность; c) реальный международный конкурс; d) интересы Организации Объединенных Наций. 	<p>ной деятельности Организации Объединенных Наций должным образом учитываются следующие общие принципы:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) максимальная рентабельность затрат; b) справедливость, добросовестность и транспарентность; c) реальный международный конкурс; d) интересы Организации Объединенных Наций. 	
<p>Положение 5.13: О назначении торгов на поставку товаров и услуг сообщается в объявлении, за исключением случаев, когда, по мнению Генерального секретаря, в интересах Организации желательно отступить от этого положения.</p>	<p>Положение 5.13: О назначении торгов на поставку оборудования и предметов снабжения и для удовлетворения других потребностей сообщается в объявлении, за исключением случаев, когда, по мнению Генерального секретаря, в интересах Организации желательно отступить от этого положения.</p>	<p>Поставка оборудования и предметов снабжения и удовлетворение других потребностей заменены на поставку товаров и услуг.</p>
<p>D. Управление имуществом</p>	<p>D. Управление имуществом</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Утилизация материальных активов операций по поддержанию мира</p>	<p>Утилизация материальных активов операций по поддержанию мира</p>	
<p>Положение 5.14: После ликвидации операций по поддержанию мира утилизация оборудования и другого имущества производится в соответствии с Финансовыми положениями и правилами указанными ниже способами:</p>	<p>Положение 5.14: После ликвидации операций по поддержанию мира утилизация оборудования и другого имущества производится в соответствии с Финансовыми положениями и правилами указанными ниже способами:</p>	<p>Без изменений.</p>
<ul style="list-style-type: none"> a) оборудование в хорошем состоянии, которое соответствует установленным стандартам или считается совместимым с существующим оборудованием, передается другим операциям по поддержанию мира или в резерв для формирования комплектов для начального этапа для использования будущими миссиями; 	<ul style="list-style-type: none"> a) оборудование в хорошем состоянии, которое соответствует установленным стандартам или считается совместимым с существующим оборудованием, передается другим операциям по поддержанию мира или в резерв для формирования комплектов для начального этапа для использования будущими миссиями; 	
<ul style="list-style-type: none"> b) оборудование, которое не требуется для существующих или будущих операций по поддержанию мира, может передаваться для использования в рамках другой деятельности Организации 	<ul style="list-style-type: none"> b) оборудование, которое не требуется для существующих или будущих операций по поддержанию мира, может передаваться для использования в рамках другой деятельности Организации 	

Объединенных Наций, финансируемой из начисленных взносов, при наличии явно выраженной потребности в таком оборудовании;

с) оборудование, которое не требуется для существующих или будущих операций по поддержанию мира или другой деятельности Организации Объединенных Наций, финансируемой за счет начисленных взносов, но которое может быть использовано в своей деятельности другими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями или неправительственными организациями, продается таким учреждениям или организациям;

d) любое оборудование или имущество, потребность в котором отсутствует и утилизацию которого нецелесообразно осуществлять в соответствии с пунктами (a), (b) или (c) выше или которое находится в плохом состоянии, подлежит реализации на коммерческой основе в соответствии с процедурами, действующими в отношении другого оборудования или имущества Организации Объединенных Наций;

e) любые материальные активы, которые уже установлены в стране и демонтаж которых нанес бы ущерб процессу восстановления в этой стране, передаются должным образом признанному правительству этой страны в обмен на компенсацию в форме, согласованной Организацией и правительством. Это касается, в частности, аэродромных сооружений и оборудования, зданий, мостов и средств разминирования. В тех случаях, когда утилизация таких активов не может быть осуществлена вышеописанным или каким-либо иным способом, они передаются правительству соответствующей страны безвозмездно. Для такой передачи требуется предварительное согласие Генеральной Ассамблеи.

Объединенных Наций, финансируемой из начисленных взносов, при наличии явно выраженной потребности в таком оборудовании;

с) оборудование, которое не требуется для существующих или будущих операций по поддержанию мира или другой деятельности Организации Объединенных Наций, финансируемой за счет начисленных взносов, но которое может быть использовано в своей деятельности другими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями или неправительственными организациями, продается таким учреждениям или организациям;

d) любое оборудование или имущество, потребность в котором отсутствует и утилизацию которого нецелесообразно осуществлять в соответствии с пунктами (a), (b) или (c) выше или которое находится в плохом состоянии, подлежит реализации на коммерческой основе в соответствии с процедурами, действующими в отношении другого оборудования или имущества Организации Объединенных Наций;

e) любые материальные активы, которые уже установлены в стране и демонтаж которых нанес бы ущерб процессу восстановления в этой стране, передаются должным образом признанному правительству этой страны в обмен на компенсацию в форме, согласованной Организацией и правительством. Это касается, в частности, аэродромных сооружений и оборудования, зданий, мостов и средств разминирования. В тех случаях, когда утилизация таких активов не может быть осуществлена вышеописанным или каким-либо иным способом, они передаются правительству соответствующей страны безвозмездно. Для такой передачи требуется предварительное согласие Генеральной Ассамблеи.

Доклад об окончательной утилизации активов по каждой ликвидируемой операции по поддержанию мира представляется Генеральной Ассамблее.

Е. Внутренняя ревизия

Положение 5.15: Управление служб внутреннего надзора проводит независимые внутренние ревизии согласно положению 5.8(d) и в соответствии с общепринятыми стандартами ревизии. Внутренние ревизоры анализируют и оценивают использование финансовых ресурсов и эффективность, адекватность и применение систем внутреннего финансового контроля, процедур и других соответствующих механизмов внутреннего контроля и представляют соответствующие доклады. Внутренняя ревизия включает также следующие элементы:

а) проверку соответствия финансовых операций резолюциям Генеральной Ассамблеи, утвержденным программам и другим юридическим основаниям, положениям и правилам и соответствующим административным инструкциям, а также утвержденным рекомендациям органов внешнего надзора;

б) проверку экономичности, эффективности и результативности управления финансовыми, материальными и людскими ресурсами и их использования, а также осуществления программ, в том числе путем изучения структуры Организации и ее соответствия потребностям программ и юридическим основаниям и путем проведения управленческих ревизий.

Доклад об окончательной утилизации активов по каждой ликвидируемой операции по поддержанию мира представляется Генеральной Ассамблее.

Е. Внутренняя ревизия

Положение 5.15: Управление служб внутреннего надзора проводит независимые внутренние ревизии согласно положению 5.8(d) и в соответствии с общепринятыми стандартами ревизии. Внутренние ревизоры анализируют и оценивают использование финансовых ресурсов и эффективность, адекватность и применение систем внутреннего финансового контроля, процедур и других соответствующих механизмов внутреннего контроля и представляют соответствующие доклады. Внутренняя ревизия включает также следующие элементы:

а) проверку соответствия финансовых операций резолюциям Генеральной Ассамблеи, утвержденным программам и другим юридическим основаниям, положениям и правилам и соответствующим административным инструкциям, а также утвержденным рекомендациям органов внешнего надзора;

б) проверку экономичности, эффективности и результативности управления финансовыми, материальными и людскими ресурсами и их использования, а также осуществления программ, в том числе путем изучения структуры Организации и ее соответствия потребностям программ и юридическим основаниям и путем проведения управленческих ревизий.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>Статья VI. Бухгалтерский учет</p> <p>Финансовые ведомости</p> <p>Положение 6.1: В соответствии с настоящими Положениями и правилами, решениями компетентных директивных органов и Международными стандартами учета в государственном секторе финансовые ведомости составляются в долларах США ежегодно.</p>	<p>Статья VI. Бухгалтерский учет</p> <p>Основная учетная документация</p> <p>Положение 6.1: Генеральный секретарь представляет отчетность за финансовый период. Кроме того, Генеральный секретарь обеспечивает ведение таких бухгалтерских записей, которые необходимы для целей управления, включая промежуточную отчетность за первый календарный год финансового периода, и их защиту от порчи, уничтожения, несанкционированного доступа и изъятия. Как в промежуточной отчетности, так и в отчетности за весь финансовый период указываются:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) все финансовые поступления и расходы; b) положение с ассигнованиями, в том числе: <ul style="list-style-type: none"> i) первоначальные бюджетные ассигнования; ii) ассигнования, измененные в результате перераспределения средств; iii) зачтенные суммы, если таковые имеются, помимо ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей; iv) суммы расходов, покрываемых из этих ассигнований и/или прочих зачтенных сумм; c) активы и пассивы Организации. <p>Генеральный секретарь представляет также любую другую информацию, которая может потребоваться для отражения текущего финансового положения Организации.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Выражение «основная учетная документация» заменено выражением «финансовые ведомости».</p> <p>Замена существующего положения произведена, с тем чтобы соблюсти требования МСУГС к форме и содержанию годовых финансовых ведомостей.</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>Положение 6.2: Генеральный секретарь представляет утвержденные годовые финансовые ведомости Комиссии ревизоров не позднее трех месяцев после окончания соответствующего финансового периода.</p>	<p>Положение 6.5: Отчетность за финансовый период, за исключением отчетности по операциям по поддержанию мира, финансируемым со специальных счетов, представляется Генеральным секретарем Комиссии ревизоров не позднее 31 марта года, следующего за последним годом финансового периода. Годовая отчетность по операциям по поддержанию мира, финансируемым со специальных счетов, представляется Генеральным секретарем Комиссии ревизоров не позднее 30 сентября каждого года.</p>	<p>Изменена нумерация; годовые финансовые ведомости по смыслу МСУГС.</p>
<p>Положение 6.3: По всем целевым фондам и резервным и специальным счетам ведется надлежащая отдельная отчетность.</p>	<p>Положение 6.2: По всем целевым фондам и резервным и специальным счетам ведется надлежащая отдельная отчетность.</p>	<p>Изменена нумерация.</p>
<p>Валюта учета</p>	<p>Валюта учета</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Положение 6.4: Отчетность Организации ведется в долларах США. Однако бухгалтерские записи могут вестись в иной валюте или валютах, если Генеральный секретарь сочтет это необходимым.</p>	<p>Положение 6.3: Отчетность Организации ведется в долларах США. Однако бухгалтерские записи могут вестись в иной валюте или валютах, если Генеральный секретарь сочтет это необходимым.</p>	<p>Изменена нумерация.</p>
<p>Списание недостающих материальных ценностей, включая денежную наличность, материально-производственные запасы и недвижимость, производственные помещения и оборудование</p>	<p>Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества</p>	<p>Недвижимость, производственные помещения и оборудование по смыслу МСУГС.</p>
<p>Положение 6.5: Генеральный секретарь может после всестороннего расследования санкционировать списание недостающих материальных ценностей, включая денежную наличность, материально-производственные запасы и недвижимость, производственные помещения и оборудование, при условии представления Комиссии ревизоров ведомости всех таких списанных сумм вместе с годовыми финансовыми ведомостями в соответствии с Положением 6.1.</p>	<p>Положение 6.4: Генеральный секретарь может после всестороннего расследования санкционировать списание недостающей денежной наличности, материальных ценностей и других активов при условии представления Комиссии ревизоров вместе с отчетностью ведомости всех таких списанных сумм.</p>	<p>Изменена нумерация; формулировка изменена, с тем чтобы отразить, что информация о списываемых денежной наличности, материально-производственных запасах и недвижимости, производственных помещениях и оборудовании представляется вместе с финансовыми ведомостями в соответствии с Положением 6.1.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Статья VII. Комиссия ревизоров	Статья VII. Комиссия ревизоров	Без изменений.
Назначение Комиссии ревизоров	Назначение Комиссии ревизоров	Без изменений.
Срок полномочий членов Комиссии ревизоров	Срок полномочий членов Комиссии ревизоров	Без изменений.
<p>Положение 7.1: Для ежегодной ревизии отчетности Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея назначает комиссию ревизоров. Эта комиссия состоит из трех членов, каждый из которых является генеральным ревизором (или лицом, занимающим равноценную должность) одного из государств-членов.</p>	<p>Положение 7.1: Для ревизии отчетности Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея назначает Комиссию ревизоров. Эта Комиссия состоит из трех членов, каждый из которых является генеральным ревизором (или лицом, занимающим равноценную должность) одного из государств-членов.</p>	<p>Изменено, с тем чтобы конкретизировать, что Комиссия проводит ревизию ежегодно.</p>
<p>Положение 7.2: Члены Комиссии ревизоров избираются Генеральной Ассамблеей на срок полномочий продолжительностью шесть лет без права переизбрания. Срок их полномочий начинается 1 июля и истекает через шесть лет 30 июня. Каждый второй год истекает срок полномочий одного из членов Комиссии. Соответственно, каждые два года Генеральная Ассамблея избирает одного члена Комиссии, который приступает к исполнению своих обязанностей 1 июля следующего года.</p>	<p>Положение 7.2: Члены Комиссии ревизоров избираются на срок полномочий продолжительностью шесть лет без права переизбрания. Срок их полномочий начинается 1 июля и истекает через шесть лет 30 июня. Каждый второй год истекает срок полномочий одного из членов Комиссии. Соответственно, каждые два года Генеральная Ассамблея избирает одного члена Комиссии, который приступает к исполнению своих обязанностей 1 июля следующего года.</p>	<p>Изменено, с тем чтобы конкретизировать, что члены Комиссии ревизоров избираются Генеральной Ассамблеей.</p>
<p>Положение 7.3: Если член Комиссии ревизоров оставляет должность генерального ревизора (или равноценную должность) в своей стране, его или ее полномочия в силу этого прекращаются, и к исполнению его или ее обязанностей как члена Комиссии приступает его или ее преемник или преемница на должности генерального ревизора. За исключением этого обстоятельства ничто, кроме решения Генеральной Ассамблеи, не может служить основанием для смещения члена Комиссии с его или ее должности в период действия его или ее полномочий.</p>	<p>Положение 7.3: Если член Комиссии ревизоров оставляет должность генерального ревизора (или равноценную должность) в своей стране, его или ее полномочия в силу этого прекращаются, и к исполнению его или ее обязанностей как члена Комиссии приступает его или ее преемник или преемница на должности генерального ревизора. За исключением этого обстоятельства, ничто, кроме решения Генеральной Ассамблеи, не может служить основанием для смещения члена Комиссии с его или ее должности в период действия его или ее полномочий.</p>	Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Стандарты, объем и процедуры ревизии	Стандарты, объем и процедуры ревизии	Без изменений.
Положение 7.4: Ревизия проводится в соответствии с общепринятыми общими стандартами ревизии и, с учетом любых особых указаний Генеральной Ассамблеи, в соответствии с дополнительными полномочиями, изложенными в приложении к настоящим Положениям.	Положение 7.4: Ревизия проводится в соответствии с общепринятыми общими стандартами ревизии и, с учетом любых особых указаний Генеральной Ассамблеи, в соответствии с дополнительными полномочиями, изложенными в приложении к настоящим Положениям.	Без изменений.
Положение 7.5: Комиссия ревизоров может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления Организацией в целом.	Положение 7.5: Комиссия ревизоров может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления Организацией в целом.	Без изменений.
Положение 7.6: Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и несет ответственность лишь за проведение ревизии.	Положение 7.6: Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и несет ответственность лишь за проведение ревизии.	Без изменений.
Положение 7.7: Консультативный комитет может просить Комиссию ревизоров о проведении определенных конкретных проверок и представлении отдельных докладов об их результатах.	Положение 7.7: Консультативный комитет может просить Комиссию ревизоров о проведении определенных конкретных проверок и представлении отдельных докладов об их результатах.	Без изменений.
Положение 7.8: Комиссия ревизоров с согласия Консультативного комитета распределяет и чередует ревизионную работу среди членов Комиссии.	Положение 7.8: Комиссия ревизоров с согласия Консультативного комитета распределяет и чередует ревизионную работу среди членов Комиссии.	Без изменений.
Обеспечение работы Комиссии	Обеспечение работы Комиссии	
Положение 7.9: Генеральный секретарь обеспечивает Комиссии ревизоров условия, которые ей могут потребоваться для проведения ревизии.	Положение 7.9: Генеральный секретарь обеспечивает Комиссии ревизоров условия, которые ей могут потребоваться для проведения ревизии.	Без изменений.
Положение 7.10: Для проведения проверок на местах или в особых случаях или для экономии средств при проведении ревизии Комиссия ревизоров может прибегать к услугам генерального ревизора (или лица, занимающего равноценную должность) любой страны или к платным услугам независимых аудиторов с признанной репутацией или к услугам любого другого лица или фирмы, которые, по мнению Комиссии, обладают необходимой профессиональной квалификацией.	Положение 7.10: Для проведения проверок на местах или в особых случаях или для экономии средств при проведении ревизии Комиссия ревизоров может прибегать к услугам генерального ревизора (или лица, занимающего равноценную должность) любой страны или к платным услугам независимых аудиторов с признанной репутацией или к услугам любого другого лица или фирмы, которые, по мнению Комиссии, обладают необходимой профессиональной квалификацией.	Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Доклады Комиссии	Доклады Комиссии	Без изменений.
<p>Положение 7.11: Комиссия ревизоров составляет доклад о ревизии финансовых ведомостей и соответствующих таблиц, касающихся отчетности за финансовый период, который содержит такую информацию в отношении вопросов, упомянутых в положении 7.5 и в дополнительных полномочиях, какую Комиссия считает необходимой.</p>	<p>Положение 7.11: Комиссия ревизоров составляет доклад о ревизии финансовых ведомостей и соответствующих таблиц, касающихся отчетности за финансовый период, который содержит такую информацию в отношении вопросов, упомянутых в положении 7.5 и в дополнительных полномочиях, какую Комиссия считает необходимой.</p>	Без изменений.
<p>Положение 7.12: Доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет в соответствии с указаниями, которые могут быть даны Ассамблеей. Консультативный комитет изучает финансовые ведомости и доклады о ревизии и направляет их Ассамблее с такими замечаниями, какие он сочтет уместными.</p>	<p>Положение 7.12: Доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет в соответствии с указаниями, которые могут быть даны Ассамблеей. Консультативный комитет изучает финансовые ведомости и доклады о ревизии и направляет их Ассамблее с такими замечаниями, какие он сочтет уместными.</p>	Без изменений.
Приложение	Приложение	
Дополнительные полномочия, регулирующие ревизию отчетности Организации Объединенных Наций	Дополнительные полномочия, регулирующие ревизию отчетности Организации Объединенных Наций	Без изменений.
<p>1. Комиссия ревизоров проводит совместно и отдельно такую ревизию отчетности Организации Объединенных Наций, включая отчетность всех целевых фондов и специальных счетов, какая, по ее мнению, необходима для установления того, что:</p>	<p>1. Комиссия ревизоров проводит совместно и отдельно такую ревизию отчетности Организации Объединенных Наций, включая отчетность всех целевых фондов и специальных счетов, какая, по ее мнению, необходима для установления того, что:</p>	<p>Изменения в приложении, как правило, связаны с заменой терминов по смыслу Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций терминами по смыслу МСУГС, например, выражение «материалы и оборудование» заменяется выражением «материально-производственные запасы и недвижимость, производственные помещения и оборудование».</p>
<p>a) финансовые ведомости согласуются с бухгалтерскими книгами и записями Организации;</p>	<p>a) финансовые ведомости согласуются с бухгалтерскими книгами и записями Организации;</p>	
<p>b) финансовые операции, отраженные в ведомостях, произведены в соответствии с Правилами и положениями, бюджетом и применимыми решениями директивных органов;</p>	<p>b) финансовые операции, отраженные в ведомостях, произведены в соответствии с Правилами и положениями, бюджетом и применимыми решениями директивных органов;</p>	
<p>c) механизмы внутреннего контроля, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяют требо-</p>	<p>c) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и в кассе Организации, под-</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>ваниям, предъявляемым к ним с точки зрения надежности;</p> <p>d) процедуры регистрации всех активов, пассивов, положительного и отрицательного сальдо отвечают требованиям Комиссии ревизоров.</p>	<p>тверждаются сертификатами, полученными непосредственно от депозитариев Организации, или результатами фактического подсчета;</p> <p>d) механизмы внутреннего контроля, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяют требованиям, предъявляемым к ним с точки зрения надежности;</p> <p>e) процедуры регистрации всех активов, пассивов, положительного и отрицательного сальдо отвечают требованиям Комиссии ревизоров.</p>	<p>Пункт 1(с) исключен, поскольку его формулировка устарела и охватывается существующими пунктами 1(d)–(е) (новыми пунктами 1(с) и (d)).</p>
<p>2. Комиссия ревизоров исключительно по своему усмотрению определяет, приемлемы ли полностью или частично удостоверения и представления Генерального секретаря, и может, если сочтет нужным, провести подробное изучение и проверку всех финансовых записей, в том числе относящихся к материально-производственным запасам и недвижимости, производственным помещениям и оборудованию.</p>	<p>2. Комиссия ревизоров исключительно по своему усмотрению определяет, приемлемы ли полностью или частично удостоверения и представления Генерального секретаря, и может, если сочтет нужным, провести подробное изучение и проверку всех финансовых записей, в том числе относящихся к материалам и оборудованию.</p>	
<p>3. Комиссия ревизоров и ее сотрудники пользуются свободным доступом в любое удобное время ко всем бухгалтерским книгам, записям и другой документации, которая, по мнению Комиссии, необходима для проведения ревизии. Сведения, отнесенные к категории ограниченного доступа и признанные Генеральным секретарем (или назначенным им или ею старшим должностным лицом) необходимыми Комиссии для целей ревизии, и сведения, отнесенные к категории конфиденциальной информации, предоставляются ей по соответствующей просьбе. Комиссия ревизоров и ее сотрудники обеспечивают соблюдение режима секретности всех предоставленных им сведений категорий ограниченного доступа и конфиденциальной информации и не используют их иначе как в прямой связи с проведением ревизии. Комиссия ревизоров может обратить внимание Генеральной Ассамблеи</p>	<p>3. Комиссия ревизоров и ее сотрудники пользуются свободным доступом в любое удобное время ко всем бухгалтерским книгам, записям и другой документации, которая, по мнению Комиссии, необходима для проведения ревизии. Сведения, отнесенные к категории ограниченного доступа и признанные Генеральным секретарем (или назначенным им или ею старшим должностным лицом) необходимыми Комиссии для целей ревизии, и сведения, отнесенные к категории конфиденциальной информации, предоставляются ей по соответствующей просьбе. Комиссия ревизоров и ее сотрудники обеспечивают соблюдение режима секретности всех предоставленных им сведений категорий ограниченного доступа и конфиденциальной информации и не используют их иначе как в прямой связи с проведением ревизии. Комиссия ревизоров может обратить внимание Генеральной Ассамблеи</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>на любой отказ в предоставлении сведений, отнесенных к категории ограниченного доступа и необходимых, по ее мнению, для целей ревизии.</p>	<p>на любой отказ в предоставлении сведений, отнесенных к категории ограниченного доступа и необходимых, по ее мнению, для целей ревизии.</p>	
<p>4. Комиссия ревизоров не полномочна вносить исправления в финансовые ведомости, но при этом она обращает внимание Генерального секретаря на любую операцию, правомерность или уместность которой представляется ей сомнительной, с тем чтобы он принял соответствующие меры. Генеральный секретарь незамедлительно информируется обо всех возражениях против этих или любых других операций, возникающих у ревизоров в ходе анализа отчетности.</p>	<p>4. Комиссия ревизоров не полномочна аннулировать ту или иную позицию по счетам, но при этом она обращает внимание Генерального секретаря в целях принятия последним соответствующих мер на любую операцию, законность или уместность которой представляется ей сомнительной. Генеральный секретарь незамедлительно информируется обо всех возражениях против этих или любых других операций, возникающих у ревизоров в ходе анализа отчетности.</p>	<p>Выражение «аннулировать ту или иную позицию по счетам» заменено выражением «вносить исправления в финансовые ведомости».</p>
<p>5. Комиссия ревизоров (или те из ее должностных лиц, которых она назначит) составляет и подписывает заключение о проверке финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций. Заключение включает в себя следующие основные элементы:</p>	<p>5. Комиссия ревизоров (или те из ее должностных лиц, которых она назначит) составляет и подписывает заключение о проверке финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций. Заключение включает в себя следующие основные элементы:</p>	
<p>a) указание проверенных финансовых ведомостей;</p>	<p>a) указание проверенных финансовых ведомостей;</p>	
<p>b) ссылку на ответственность Генерального секретаря и ответственность Комиссии ревизоров;</p>	<p>b) ссылку на ответственность Генерального секретаря и ответственность Комиссии ревизоров;</p>	
<p>c) указание использовавшихся стандартов ревизии;</p>	<p>c) указание использовавшихся стандартов ревизии;</p>	
<p>d) описание выполненной работы;</p>	<p>d) описание выполненной работы;</p>	
<p>e) заключение ревизоров в отношении того, насколько финансовые ведомости:</p>	<p>e) заключение ревизоров в отношении того, насколько финансовые ведомости:</p>	
<p>i) точно отражают финансовое положение по состоянию на конец периода и результаты операций за этот период;</p>	<p>i) точно отражают финансовое положение по состоянию на конец периода и результаты операций за этот период;</p>	
<p>ii) подготовлены в соответствии с изложенными в них стандартами и принципами бухгалтерского учета;</p>	<p>ii) подготовлены в соответствии с изложенными в них принципами бухгалтерского учета;</p>	<p>Пункт 5(e)(iii) опущен, поскольку данный вопрос охватывается МСУГС.</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>f) заключение ревизоров в отношении ответственности осуществлявшихся операций Финансовым положениям и решениям директивных органов;</p> <p>g) дату составления заключения;</p> <p>h) фамилии и должности членов Комиссии ревизоров;</p> <p>i) в случае необходимости — ссылку на доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях.</p>	<p>iii) принципы бухгалтерского учета применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде;</p> <p>f) заключение ревизоров в отношении соответствия осуществлявшихся операций Финансовым положениям и решениям директивных органов;</p> <p>g) дату составления заключения;</p> <p>h) фамилии и должности членов Комиссии ревизоров;</p> <p>i) в случае необходимости — ссылку на доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях.</p>	
<p>6. В докладе Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о финансовых операциях за соответствующий период должны быть отражены:</p> <p>a) характер и объем проведенной ревизии;</p> <p>b) вопросы обеспечения полноты и точности финансовых ведомостей, включая, где это необходимо, следующее:</p> <p>i) сведения, необходимые для правильного толкования финансовых ведомостей;</p> <p>ii) любые суммы, которые должны были поступить, но не были отражены в отчетности;</p> <p>iii) условные обязательства, которые не были надлежащим образом отражены в финансовых ведомостях;</p> <p>iv) расходы, не обоснованные надлежащим образом;</p> <p>v) сведения о том, велись ли соответствующие бухгалтерские книги; в тех случаях, когда в форме ведомостей есть существенные</p>	<p>6. В докладе Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о финансовых операциях за соответствующий период должны быть отражены:</p> <p>a) характер и объем проведенной ревизии;</p> <p>b) вопросы обеспечения полноты и точности отчетности, включая, где это необходимо, следующее:</p> <p>i) сведения, необходимые для правильного толкования отчетности;</p> <p>ii) любые суммы, которые должны были поступить, но не были отражены в отчетности;</p> <p>iii) любые суммы, в отношении которых существуют юридические или условные обязательства и которые не были учтены или отражены в финансовых ведомостях;</p> <p>iv) расходы, не обоснованные надлежащим образом;</p> <p>v) сведения о том, велись ли соответствующие бухгалтерские книги; в тех случаях, когда в форме ведомостей есть существенные от-</p>	<p>Формулировка пункта 6(b) (iii) изменена, поскольку в соответствии с МСУГС обязательства не отражаются в финансовых ведомостях.</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
отклонения от изложенных стандартов и принципов бухгалтерского учета, они должны указываться;	клонения от общепринятых, последовательно применяемых принципов бухгалтерского учета, они должны указываться;	
с) другие вопросы, которые должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, как то:	с) другие вопросы, которые должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, как то:	
i) случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества;	i) случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества;	
ii) расточительное или ненадлежащее расходование денежных средств или других активов Организации (даже если учет этих операций производился правильно);	ii) расточительное или ненадлежащее расходование денежных средств или других активов Организации (даже если учет этих операций производился правильно);	
iii) расходы, способные повлечь дальнейшие крупные расходы для Организации;	iii) расходы, способные повлечь дальнейшие крупные расходы для Организации;	
iv) любые недочеты в общей системе или средствах контроля, регулирующих поступление и расходование средств или материальных ценностей, включая материально-производственные запасы и недвижимость, производственные помещения и оборудование;	iv) любые недочеты в общей системе или в подробных положениях, регулирующих контроль за поступлениями и расходами или за материалами и оборудованием;	
v) расходы, не соответствующие намерениям Генеральной Ассамблеи, с учетом должным образом санкционированных случаев перераспределения средств в рамках бюджета;	v) расходы, не соответствующие намерениям Генеральной Ассамблеи, с учетом должным образом санкционированных случаев перераспределения средств в рамках бюджета;	
vi) расходы сверх ассигнований, измененных в результате должным образом санкционированного перераспределения средств в рамках бюджета;	vi) расходы сверх ассигнований, измененных в результате должным образом санкционированного перераспределения средств в рамках бюджета;	
vii) расходы, не соответствующие разрешению, на основании которого они были произведены;	vii) расходы, не соответствующие разрешению, на основании которого они были произведены;	

d) точность или неточность описи материально-производственных запасов и недвижимости, производственных помещений и оборудования, выявленная в результате инвентаризации и проверки этой описи;

e) если необходимо, операции, которые были проведены по счетам в один из предыдущих финансовых периодов и по которым поступила дополнительная информация, или операции, которые будут проведены в один из последующих финансовых периодов и о которых желательно заблаговременно оповестить Генеральную Ассамблею.

7. Комиссия ревизоров может направлять Генеральной Ассамблее или Генеральному секретарю такие замечания в связи с результатами ревизии и такие комментарии по финансовому докладу Генерального секретаря, какие она считает необходимыми.

8. Во всех случаях, когда Комиссия ревизоров сталкивается с ограничением объема ревизии или когда она не может получить достаточные подтверждения, она сообщает об этом в своем заключении и докладе, разъясняя в докладе причины своих замечаний и последствия для финансового положения и зарегистрированных финансовых операций.

9. Комиссия ревизоров ни в коем случае не включает в свой доклад критические замечания, предварительно не предоставив Генеральному секретарю возможность дать разъяснения по соответствующему вопросу.

10. Комиссия не обязана упоминать о том или ином вопросе из перечисленных выше, если она считает, что он является во всех отношениях несущественным.

d) точность или неточность описи материалов и оборудования, выявленная в результате инвентаризации и проверки этой описи;

e) если необходимо, операции, которые были проведены по счетам в один из предыдущих периодов и по которым поступила дополнительная информация, или операции, которые будут проведены в один из последующих периодов и о которых желательно заблаговременно оповестить Генеральную Ассамблею.

7. Комиссия ревизоров может направлять Генеральной Ассамблее или Генеральному секретарю такие замечания в связи с результатами ревизии и такие комментарии по финансовому докладу Генерального секретаря, какие она считает необходимыми.

8. Во всех случаях, когда Комиссия ревизоров сталкивается с ограничением объема ревизии или когда она не может получить достаточные подтверждения, она сообщает об этом в своем заключении и докладе, разъясняя в докладе причины своих замечаний и последствия для финансового положения и зарегистрированных финансовых операций.

9. Комиссия ревизоров ни в коем случае не включает в свой доклад критические замечания, предварительно не предоставив Генеральному секретарю возможность дать разъяснения по соответствующему вопросу.

10. Комиссия не обязана упоминать о том или ином вопросе из перечисленных выше, если она считает, что он является во всех отношениях несущественным.

Приложение II

Новые финансовые правила

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Статья I. Общие положения	Статья I. Общие положения	Без изменений.
Применимость и полномочия	Применимость и полномочия	Без изменений.
Правило 101.1	Правило 101.1	Без изменений.
<p>Финансовые правила устанавливаются Генеральным секретарем в соответствии с требованиями Финансовых положений, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Они регулируют всю деятельность по финансовому управлению Организацией Объединенных Наций, за исключением случаев, которые могут быть конкретно оговорены Ассамблеей или специально исключены из сферы действия настоящих правил Генеральным секретарем. Генеральный секретарь настоящим делегирует полномочия по применению Финансовых положений и правил и ответственность за их соблюдение заместителю Генерального секретаря по вопросам управления. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может, в свою очередь, делегировать полномочия в конкретных аспектах применения Финансовых положений и правил административной инструкцией. В таких административных инструкциях определяется, может ли должностное лицо, которому делегированы полномочия, передоверять отдельные аспекты этих полномочий другим должностным лицам. В ходе применения Финансовых положений и правил должностные лица руководствуются принципами эффективного и результативного финансового управления и экономии средств.</p>	<p>Финансовые правила устанавливаются Генеральным секретарем в соответствии с требованиями Финансовых положений, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Они регулируют всю деятельность по финансовому управлению Организацией Объединенных Наций, за исключением случаев, которые могут быть конкретно оговорены Ассамблеей или специально исключены из сферы действия настоящих правил Генеральным секретарем. Генеральный секретарь настоящим делегирует полномочия по применению Финансовых положений и правил и ответственность за их соблюдение заместителю Генерального секретаря по вопросам управления. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может, в свою очередь, делегировать полномочия в конкретных аспектах применения Финансовых положений и правил административной инструкцией. В таких административных инструкциях определяется, может ли должностное лицо, которому делегированы полномочия, передоверять отдельные аспекты этих полномочий другим должностным лицам. В ходе применения Финансовых положений и правил должностные лица руководствуются принципами эффективного и результативного финансового управления и экономии средств.</p>	Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Ответственность и подотчетность	Ответственность и подотчетность	Без изменений.
Правило 101.2	Правило 101.2	
<p>Весь персонал Организации Объединенных Наций обязан соблюдать Финансовые положения и правила, а также административные инструкции, изданные в соответствии с этими Положениями и правилами. Любой сотрудник, нарушающий Финансовые положения и правила и соответствующие административные инструкции, несет личную и финансовую ответственность за свои действия.</p>	<p>Весь персонал Организации Объединенных Наций обязан соблюдать Финансовые положения и правила, а также административные инструкции, изданные в соответствии с этими Положениями и правилами. Любой сотрудник, нарушающий Финансовые положения и правила и соответствующие административные инструкции, несет личную и финансовую ответственность за свои действия.</p>	
Определения	Определения	Без изменений.
Правило 101.3	Правило 101.3	Без изменений.
Для целей настоящих Правил:	Для целей настоящих Правил:	Без изменений.
<p>а) «Консультативный комитет» означает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;</p>	<p>а) «Консультативный комитет» означает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;</p>	
<p>б) «департамент» означает любой департамент, управление или другое отдельное организационное подразделение;</p>	<p>б) «департамент» означает любой департамент, управление или другое отдельное организационное подразделение;</p>	
<p>с) «руководитель департамента» означает заместителя Генерального секретаря, помощника Генерального секретаря, директора или другое должностное лицо, возглавляющее «департамент», как он определен в подпункте (b) выше.</p>	<p>с) «руководитель департамента» означает заместителя Генерального секретаря, помощника Генерального секретаря, директора или другое должностное лицо, возглавляющее «департамент», как он определен в подпункте (b) выше.</p>	
Статья II. Бюджеты	Статья II. Бюджеты	Без изменений.
А. Бюджет по программам	А. Бюджет по программам	Без изменений.
Полномочия и ответственность	Полномочия и ответственность	Без изменений.
Правило 102.1	Правило 102.1	Без изменений.
<p>а) Генеральный секретарь определяет содержание программ и распределение ресурсов в предлагаемом бюджете по программам, подлежащем представлению Генеральной Ассамблее.</p>	<p>а) Генеральный секретарь определяет содержание программ и распределение ресурсов в предлагаемом бюджете по программам, подлежащем представлению Генеральной Ассамблее.</p>	<p>Выражение «финансовый период» заменено выражением «бюджетный период»; также опущена</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>b) Руководители департаментов готовят предложения по бюджету по программам на предстоящий бюджетный период в такие сроки и с такой степенью детализации, как это может быть установлено заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и в соответствии с Финансовыми положениями и правилами и Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.</p>	<p>b) Руководители департаментов готовят предложения по бюджету по программам на предстоящий финансовый период в такие сроки и с такой степенью детализации, как это может быть установлено заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и в соответствии с Финансовыми положениями и правилами и Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8).</p>	<p>ссылка на ST/SGB/2000/8, поскольку в будущем этот бюллетень может быть пересмотрен, в связи с чем потребуются также внести изменения в данное правило.</p>
<p>Структура, содержание и методология</p>	<p>Структура, содержание и методология</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 102.2</p>	<p>Правило 102.2</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Помимо сведений, подробно регламентированных в Положениях и правилах, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, предлагаемый бюджет по программам содержит:</p>	<p>Помимо сведений, подробно регламентированных в Положениях и правилах, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, предлагаемый бюджет по программам содержит:</p>	<p>Выражение «финансовый период» заменено выражением «бюджетный период»; пересмотрено определение «разные поступления».</p>
<p>a) подробную ведомость ресурсов с разбивкой по разделам, программам и подпрограммам; для целей сопоставления наряду со сметой ресурсов на предстоящий бюджетный период приводятся смета расходов за предыдущий бюджетный период и пересмотренная смета ассигнований на текущий бюджетный период;</p>	<p>a) подробную ведомость ресурсов с разбивкой по разделам, программам и подпрограммам; для целей сопоставления наряду со сметой ресурсов на предстоящий финансовый период приводятся смета расходов за предыдущий финансовый период и пересмотренная смета ассигнований на текущий финансовый период;</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>b) ведомость сметных поступлений, включая поступления по плану налогообложения персонала и чистые поступления на основании положения 3.3; в данных о приносящих доход видах деятельности указываются сметные валовые поступления и расходы по каждому виду деятельности, а также суммы, зачтенные по бюджетному разделу сметы поступлений в качестве чистых поступлений по каждому такому виду деятельности.</p>	<p>b) ведомость сметных поступлений, включая поступления по плану налогообложения персонала и поступления, классифицируемые как разные поступления в соответствии с положением 3.13; в данных о приносящих доход видах деятельности указываются сметные валовые поступления и расходы по каждому виду деятельности, а также суммы, зачтенные по бюджетному разделу сметы поступлений в качестве чистых поступлений по каждому такому виду деятельности.</p>	
<p>Опубликование утвержденного бюджета по программам</p>	<p>Опубликование утвержденного бюджета по программам</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 102.3</p>	<p>Правило 102.3</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления организует публикацию бюджета по программам в том виде, в каком он утвержден Генеральной Ассамблеей.</p>	<p>Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления организует публикацию бюджета по программам в том виде, в каком он утвержден Генеральной Ассамблеей.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Пересмотренные и дополнительные потребности в средствах по бюджету по программам</p>	<p>Пересмотренные и дополнительные потребности в средствах по бюджету по программам</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 102.4</p>	<p>Правило 102.4</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам могут представляться в следующих случаях:</p>	<p>Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам могут представляться в следующих случаях:</p>	
<p>a) когда их неотложное утверждение обусловлено интересами мира и безопасности;</p>	<p>a) когда их неотложное утверждение обусловлено интересами мира и безопасности;</p>	
<p>b) когда они касаются видов деятельности, которые Генеральный секретарь считает наиболее безотлагательными и которые нельзя было предусмотреть во время подготовки первоначальных предложений по бюджету по программам;</p>	<p>b) когда они касаются видов деятельности, которые Генеральный секретарь считает наиболее безотлагательными и которые нельзя было предусмотреть во время подготовки первоначальных предложений по бюджету по программам;</p>	
<p>c) когда это необходимо для выполнения решений, принятых Генеральной Ассамблеей;</p>	<p>c) когда это необходимо для выполнения решений, принятых Генеральной Ассамблеей;</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
d) когда это необходимо для выполнения решений, принятых Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом или Советом по Опеке;	d) когда это необходимо для выполнения решений, принятых Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом или Советом по Опеке;	
e) когда они охватывают виды деятельности, в отношении которых в представленных ранее предложениях по бюджету по программам указывалось, что данные по ним будут представлены позднее;	e) когда они охватывают виды деятельности, в отношении которых в представленных ранее предложениях по бюджету по программам указывалось, что данные по ним будут представлены позднее;	
f) когда они обусловлены изменением расходов в результате инфляции или колебаний валютных курсов.	f) когда они обусловлены изменением расходов в результате инфляции или колебаний валютных курсов.	
Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам, их структура	Пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам, их структура	Без изменений.
Правило 102.5	Правило 102.5	Без изменений.
a) Руководители департаментов готовят пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам с такой степенью детализации и в такие сроки, как это может быть установлено заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.	a) Руководители департаментов готовят пересмотренные и дополнительные предложения по бюджету по программам с такой степенью детализации и в такие сроки, как это может быть установлено заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.	
b) Генеральный секретарь определяет содержание программ и распределение ресурсов по всем пересмотренным и дополнительным предложениям по бюджету по программам, подлежащим представлению Генеральной Ассамблее.	b) Генеральный секретарь определяет содержание программ и распределение ресурсов по всем пересмотренным и дополнительным предложениям по бюджету по программам, подлежащим представлению Генеральной Ассамблее.	
Резолюции, имеющие последствия для бюджета по программам	Резолюции, имеющие последствия для бюджета по программам	Без изменений.
Правило 102.6	Правило 102.6	Без изменений.
Все руководители департаментов несут ответственность за подготовку, визирование у заместителя Генерального секретаря по вопросам управления и представление соответствующим директивным ор-	Все руководители департаментов несут ответственность за подготовку, визирование у заместителя Генерального секретаря по вопросам управления и представление соответствующим директивным ор-	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
ганам заявлений о последствиях для бюджета по программам, предусмотренных в положении 2.10.	ганам заявлений о последствиях для бюджета по программам, предусмотренных в положении 2.10.	
Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Без изменений.
Правило 102.7	Правило 102.7	Без изменений.
а) Разрешения принимать обязательства в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, касающимися непредвиденных и чрезвычайных расходов, предоставляет заместитель Генерального секретаря по вопросам управления.	а) Разрешения принимать обязательства в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, касающимися непредвиденных и чрезвычайных расходов, предоставляет заместитель Генерального секретаря по вопросам управления.	Без изменений.
б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления отчитывается перед Генеральной Ассамблеей по всем обязательствам, касающимся непредвиденных и чрезвычайных расходов, в докладах об исполнении бюджета по программам.	б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления отчитывается перед Генеральной Ассамблеей по всем обязательствам, касающимся непредвиденных и чрезвычайных расходов, в докладах об исполнении бюджета по программам.	
В. Бюджеты операций по поддержанию мира	В. Бюджеты операций по поддержанию мира	Без изменений.
Полномочия, ответственность, представление и утверждение	Полномочия, ответственность, представление и утверждение	Без изменений.
Правило 102.8	Правило 102.8	Без изменений.
а) Генеральный секретарь определяет цели, ожидаемые достижения, мероприятия, виды деятельности и распределение ресурсов в бюджетах всех операций по поддержанию мира, представляемых Генеральной Ассамблеей.	а) Генеральный секретарь определяет цели, ожидаемые достижения, мероприятия, виды деятельности и распределение ресурсов в бюджетах всех операций по поддержанию мира, представляемых Генеральной Ассамблеей.	Без изменений.
б) Бюджетные сметы операций по поддержанию мира готовятся в такие сроки, с такой степенью детализации и в таком формате, как это может быть установлено заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и в соответствии с требованиями Генеральной Ассамблеи.	б) Бюджетные сметы операций по поддержанию мира готовятся в такие сроки, с такой степенью детализации и в таком формате, как это может быть установлено заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и в соответствии с требованиями Генеральной Ассамблеи.	

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Статья III. Взносы и другие поступления	Статья III. Взносы и другие поступления	Без изменений.
А. Бюджет по программам	А. Бюджет по программам	Без изменений.
Просьбы о выплате начисленных взносов	Просьбы о выплате начисленных взносов	Без изменений.
Правило 103.1	Правило 103.1	Без изменений.
Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления обеспечивает соблюдение положения 3.4 в течение тридцати дней с момента принятия Генеральной Ассамблеей решения об утверждении или изменении бюджета по программам и размера Фонда оборотных средств. Просьбы о выплате начисленных взносов и авансов в Фонд оборотных средств содержат также предназначенную для государств-членов информацию о том, в каком объеме и на каких условиях их взносы могут выплачиваться в валюте, отличной от доллара США.	Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления обеспечивает соблюдение положения 3.3 в течение тридцати дней с момента принятия Генеральной Ассамблеей решения об утверждении или изменении бюджета по программам и размера Фонда оборотных средств. Просьбы о выплате начисленных взносов и авансов в Фонд оборотных средств содержат также предназначенную для государств-членов информацию о том, в каком объеме и на каких условиях их взносы могут выплачиваться в валюте, отличной от доллара США.	Изменены номера упоминаемых положений.
Начисленные взносы государств, не являющихся членами	Начисленные взносы государств, не являющихся членами	Без изменений.
Правило 103.2	Правило 103.2	Без изменений.
В начале каждого календарного года заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет базу распределяемых в виде долевых взносов расходов, на покрытие которых государствам, не являющимся членами, предлагается вносить взносы, рассчитывает требуемый объем взноса для каждого государства, не являющегося членом, руководствуясь утвержденными Генеральной Ассамблеей критериями, и направляет каждому государству, не являющемуся членом, соответствующую информацию.	В начале каждого календарного года заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет базу распределяемых в виде долевых взносов расходов, на покрытие которых государствам, не являющимся членами, предлагается вносить взносы, рассчитывает требуемый объем взноса для каждого государства, не являющегося членом, руководствуясь утвержденными Генеральной Ассамблеей критериями, и направляет каждому государству, не являющемуся членом, соответствующую информацию.	Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Валюта начисленных взносов	Валюта начисленных взносов	Без изменений.
Правило 103.3	Правило 103.3	Без изменений.
<p>а) С санкции Генеральной Ассамблеи начисленные взносы и авансы в Фонд оборотных средств могут, невзирая на положение 3.10, выплачиваться в валютах, отличных от доллара США, если заместитель Генерального секретаря по вопросам управления признаёт, что:</p>	<p>а) С санкции Генеральной Ассамблеи начисленные взносы и авансы в Фонд оборотных средств могут, невзирая на положение 3.9, выплачиваться в валютах, отличных от доллара США, если заместитель Генерального секретаря по вопросам управления признаёт, что:</p>	Изменены номера упоминаемых положений.
<p>i) такие валюты необходимы для покрытия расходов, подлежащих оплате в этих валютах;</p>	<p>i) такие валюты необходимы для покрытия расходов, подлежащих оплате в этих валютах;</p>	Редакционная правка.
<p>ii) такие валюты представляют собой средства, свободно обращающиеся и принимаемые к оплате на всей территории страны, в которой их предполагается использовать, или страны-донора, если эти страны различаются, и для этого не требуется дополнительное согласование вопросов обмена или выполнение других требований или ограничений.</p>	<p>ii) такие валюты представляют собой средства, свободно обращающиеся и принимаемые к оплате на всей территории страны, в которой их предполагается использовать, или страны-донора, если эти страны различаются, и для этого не требуется дополнительное согласование вопросов обмена или выполнение других требований или ограничений.</p>	
<p>б) Эквивалентная объему выплаченных в других валютах взносов сумма в долларах США рассчитывается по наиболее благоприятному курсу, доступному для Организации Объединенных Наций на дату платежа (обычно по рыночному курсу покупки).</p>	<p>б) Эквивалентная объему выплаченных в других валютах взносов сумма в долларах США рассчитывается по наиболее благоприятному курсу, доступному для Организации Объединенных Наций на дату платежа (обычно по рыночному курсу покупки).</p>	
Добровольные взносы, дары и пожертвования	Добровольные взносы, дары и пожертвования	Без изменений.
Полномочия и ответственность	Полномочия и ответственность	Без изменений.
Правило 103.4	Правило 103.4	Без изменений.
<p>а) Помимо случаев, утвержденных Генеральной Ассамблеей, на получение Организацией Объединенных Наций в свое распоряжение любого добровольного взноса, дара или пожертвования требуется согласие заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.</p>	<p>а) Помимо случаев, утвержденных Генеральной Ассамблеей, на получение Организацией Объединенных Наций в свое распоряжение любого добровольного взноса, дара или пожертвования требуется согласие заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.</p>	Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>b) Добровольные взносы, дары или пожертвования, прямо или косвенно сопряженные с дополнительными финансовыми обязательствами для Организации, могут приниматься лишь с санкции Генеральной Ассамблеи.</p> <p>с) Дары или пожертвования должны квалифицироваться как добровольные взносы, что обуславливает соответствующий порядок распоряжения ими.</p>	<p>b) Добровольные взносы, дары или пожертвования, прямо или косвенно сопряженные с дополнительными финансовыми обязательствами для Организации, могут приниматься лишь с санкции Генеральной Ассамблеи.</p> <p>с) Дары или пожертвования должны квалифицироваться как добровольные взносы, что обуславливает соответствующий порядок распоряжения ими.</p>	<p>Поступления по смыслу МСУГС.</p>
<p>D. Поступления</p>	<p>D. Разные поступления</p>	
<p>Возмещение расходов</p>	<p>Новые государства-члены и государства, не являющиеся членами</p>	<p>Поступления по смыслу МСУГС.</p>
<p>Правило 103.5</p>	<p>Правило 103.5</p>	<p>Правило 103.5 заменено новым положением 3.3.</p>
<p>а) В пределах одного и того же бюджетного периода средства в возмещение расходов могут зачисляться на счета, с которых были первоначально произведены расходы; средства в возмещение расходов, произведенных в предыдущие бюджетные периоды, зачисляются на счет прочих/разных поступлений</p>	<p>Взносы государств, не являющихся членами, и взносы новых государств-членов за год приема в члены Организации Объединенных Наций зачисляются на счет разных поступлений.</p>	<p>В тексте на английском языке слово “expenditures” заменено словом “expenses”.</p>
<p>Правило 103.6</p>	<p>Возмещение расходов</p>	<p>Изменена нумерация.</p>
	<p>Правило 103.6</p>	<p>Выражение «финансовый период» заменено выражением «бюджетный период»; расходы по смыслу МСУГС; редакционная правка.</p>
<p>а) Средства в возмещение фактических расходов, произведенных в этом же финансовом периоде, могут зачисляться на счета, с которых эти расходы были первоначально произведены; средства в возмещение фактических расходов, произведенных в предыдущие финансовые периоды, зачисляются на счет разных поступлений.</p>	<p>а) Средства в возмещение фактических расходов, произведенных в этом же финансовом периоде, могут зачисляться на счета, с которых эти расходы были первоначально произведены; средства в возмещение фактических расходов, произведенных в предыдущие финансовые периоды, зачисляются на счет разных поступлений.</p>	

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>b) Корректировки, производимые после закрытия того или иного внебюджетного счета (т.е. целевого фонда, специального счета, проекта и т.д.), в соответствии с Положением 3.3 учитываются в качестве прочих/разных поступлений.</p>	<p>b) Корректировки, необходимость во внесении которых возникает после закрытия того или иного внебюджетного счета (т. е. целевого фонда, специального счета, проекта и т. д.), проводятся по дебету или кредиту того же счета в качестве разных поступлений.</p>	<p>Формулировка изменена, с тем чтобы отразить тот факт, что производимые после закрытия счета корректировки не могут зачисляться на закрытый счет; поступления по смыслу МСУГС.</p>
<p>Е. Получение средств</p> <p>Получение и депонирование</p> <p>Правило 103.6</p> <p>а) Организация Объединенных Наций получает денежные средства, выдает официальные расписки и своевременно депонирует денежные средств на официальном банковском счете для отражения в отчетности в соответствии с процедурами, устанавливаемыми заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p>	<p>Поступления от приносящих доход видов деятельности и от аренды служебных помещений Организации Объединенных Наций</p> <p>Правило 103.7</p> <p>Поступления от приносящих доход видов деятельности и от аренды служебных помещений Организации Объединенных Наций зачисляются на счет разных поступлений.</p> <p>Е. Получение средств</p> <p>Получение и депонирование</p> <p>Правило 103.8</p> <p>а) На все получаемые денежные средства и оборотные документы в течение двух рабочих дней с момента получения выдается официальная расписка.</p>	<p>Правило опущено, поскольку данный вопрос охватывается положением 3.3.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>Изменена нумерация.</p> <p>Данное правило изменено, с тем чтобы включить новые формулировки, разработанные в ходе согласования Финансовых положений и правил, и распространить его на ситуации, связанные с отсутствием легкодоступных банковских учреждений.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>b) Если предназначенные для Организации денежные средства получают должностные лица, которые не были назначены заместителем Генерального секретаря для того, чтобы выдавать официальные расписки, такие должностные лица обязаны незамедлительно передать полученные средства должностному лицу, уполномоченному выдавать официальные расписки.</p>	<p>b) Выдавать официальные расписки уполномочены только должностные лица, назначенные заместителем Генерального секретаря по вопросам управления. Если предназначенные для Организации денежные средства получают другие должностные лица, они обязаны незамедлительно передать эти средства должностному лицу, уполномоченному выдавать официальные расписки.</p>	
	<p>c) Все полученные денежные средства депонируются на соответствующий официальный банковский счет в течение двух рабочих дней с момента получения.</p>	
Статья IV. Хранение средств	Статья IV. Хранение средств	Без изменений.
А. Внутренние счета	А. Внутренние счета	Без изменений.
Авансы из Фонда оборотных средств	Авансы из Фонда оборотных средств	Без изменений.
Правило 104.1	Правило 104.1	Без изменений.
Авансы из Фонда оборотных средств могут предоставляться лишь для целей и на условиях, предусмотренных Генеральной Ассамблеей, и лишь с разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.	Авансы из Фонда оборотных средств могут предоставляться лишь для целей и на условиях, предусмотренных Генеральной Ассамблеей, и лишь с разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.	Без изменений.
Авансы из Резервного фонда для операций по поддержанию мира	Авансы из Резервного фонда для операций по поддержанию мира	Без изменений.
Правило 104.2	Правило 104.2	Без изменений.
Авансы из Резервного фонда для операций по поддержанию мира могут предоставляться лишь для целей и на условиях, предусмотренных соответственно Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Консультативным комитетом, и лишь с разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.	Авансы из Резервного фонда для операций по поддержанию мира могут предоставляться лишь для целей и на условиях, предусмотренных соответственно Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Консультативным комитетом, и лишь с разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.	Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Целевые фонды и резервные и специальные счета	Целевые фонды и резервные и специальные счета	Без изменений.
Правило 104.3	Правило 104.3	Без изменений.
Целевые фонды и резервные и специальные счета могут учреждаться Генеральной Ассамблеей или Генеральным секретарем в связи с конкретными мероприятиями, осуществление которых поручено Организации. Решения о создании, предназначении и предельном объеме средств целевых фондов и резервных и специальных счетов, учреждаемых в рамках полномочий Генерального секретаря, должны утверждаться заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.	Целевые фонды и резервные и специальные счета могут учреждаться Генеральной Ассамблеей или Генеральным секретарем в связи с конкретными мероприятиями, осуществление которых поручено Организации. Решения о создании, предназначении и предельном объеме средств целевых фондов и резервных и специальных счетов, учреждаемых в рамках полномочий Генерального секретаря, должны утверждаться заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.	Без изменений.
В. Банки	В. Банки	Без изменений.
Банковские счета, полномочия и руководящие принципы	Банковские счета, полномочия и руководящие принципы	Без изменений.
Правило 104.4	Правило 104.4	Без изменений.
Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления устанавливает, в каких банках должны храниться средства, принадлежащие Организации Объединенных Наций, открывает все официальные банковские счета, необходимые для ведения дел Организации Объединенных Наций, и назначает должностных лиц, которым делегировано право подписи для распоряжения этими счетами. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления также санкционирует закрытие любых банковских счетов. Банковские счета Организации Объединенных Наций должны открываться и использоваться согласно следующим руководящим принципам:	Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления устанавливает, в каких банках должны храниться средства, принадлежащие Организации Объединенных Наций, открывает все официальные банковские счета, необходимые для ведения дел Организации Объединенных Наций, и назначает должностных лиц, которым делегировано право подписи для распоряжения этими счетами. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления также санкционирует закрытие любых банковских счетов. Банковские счета Организации Объединенных Наций должны открываться и использоваться согласно следующим руководящим принципам:	
а) банковские счета являются «официальными счетами Организации Объединенных Наций», и соответствующий орган уведомляется о том, что эти счета освобождаются от всех налогов;	а) банковские счета являются «официальными счетами Организации Объединенных Наций», и соответствующий орган уведомляется о том, что эти счета освобождаются от всех налогов;	

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>b) банкам предписывается оперативно представлять ведомости банковских операций;</p>	<p>b) банкам предписывается оперативно представлять ежемесячные выписки со счетов;</p>	<p>В подпункте (b) выражение «ежемесячные выписки со счетов» заменено выражением «ведомости банковских операций».</p>
<p>c) на всех чеках и других распоряжениях о снятии средств, включая электронные средства платежа, должны стоять две подписи или их электронный эквивалент;</p>	<p>c) на всех чеках и других распоряжениях о снятии средств, включая электронные средства платежа, должны стоять две подписи или их электронный эквивалент;</p>	
<p>d) все банки должны иметь в виду, что заместитель Генерального секретаря по вопросам управления уполномочен получать по запросу или как можно скорее всю информацию, касающуюся официальных банковских счетов Организации Объединенных Наций.</p>	<p>d) все банки должны иметь в виду, что заместитель Генерального секретаря по вопросам управления уполномочен получать по запросу или как можно скорее всю информацию, касающуюся официальных банковских счетов Организации Объединенных Наций.</p>	
<p>Лица, имеющие право банковской подписи</p>	<p>Лица, имеющие право банковской подписи</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 104.5</p>	<p>Правило 104.5</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Право банковской подписи с вытекающими из него полномочиями и ответственностью предоставляется на персональной основе и не может быть делегировано. Лица, имеющие право банковской подписи, не могут осуществлять функции по утверждению, возлагаемые в соответствии с правилом 105.6. Назначенные лица, имеющие право банковской подписи, должны:</p>	<p>Право банковской подписи с вытекающими из него полномочиями и ответственностью предоставляется на персональной основе и не может быть делегировано. Лица, имеющие право банковской подписи, не могут осуществлять функции по утверждению, возлагаемые в соответствии с правилом 105.6. Назначенные лица, имеющие право банковской подписи, должны:</p>	<p>Изменено, с тем чтобы опустить устаревшие формулировки и включить новые формулировки, разработанные в ходе согласования Финансовых положений и правил.</p>
<p>a) обеспечивать наличие достаточных средств на банковском счете, когда чеки и другие платежные поручения представляются к оплате;</p>	<p>a) обеспечивать наличие достаточных средств на банковском счете, когда чеки и другие платежные поручения представляются к оплате;</p>	
<p>b) удостоверяться в том, что все чеки и другие платежные поручения выписаны на поименованного получателя, утвержденного утверждающим сотрудником (назначенным согласно правилу 105.6), и оформлены в соответствии с нормативными актами и стандартами, регулирующими банковские услуги;</p>	<p>b) удостоверяться в том, что все чеки и другие платежные поручения датированы и выписаны под имеющиеся средства и на поименованного получателя, утвержденного утверждающим сотрудником (назначенным согласно правилу 105.6), как это указано в сопроводительных расходном ордере, платежных поручениях и оригинале счета-фактуры;</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>с) обеспечивать должную сохранность чеков и других банковских документов и их уничтожение после истечения срока их действия в соответствии с правилом 106.11.</p>	<p>с) обеспечивать должную сохранность чеков и других банковских документов и их уничтожение после истечения срока их действия в соответствии с правилом 106.11.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Обмен валют</p>	<p>Обмен валют</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 104.6</p>	<p>Правило 104.6</p>	<p>Изменение внесено с учетом необходимости валютного регулирования.</p>
<p>Должностные лица, отвечающие за использование банковских счетов Организации Объединенных Наций или за хранение наличности или оборотных документов, принадлежащих Организации Объединенных Наций, не полномочны обменивать одну валюту на другую сверх минимального количества, необходимого для ведения официальных дел или валютного регулирования.</p>	<p>Должностные лица, отвечающие за использование банковских счетов Организации Объединенных Наций или за хранение наличности или оборотных документов, принадлежащих Организации Объединенных Наций, не полномочны обменивать одну валюту на другую сверх минимального количества, необходимого для ведения официальных дел.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Перевод средств отделениям, расположенным за пределами Центральными учреждений</p>	<p>Перевод средств отделениям, расположенным за пределами Центральными учреждений</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 104.7</p>	<p>Правило 104.7</p>	<p>Продолжительность периода, в течение которого кассовая наличность должна обеспечивать покрытие предполагаемых потребностей в наличных средствах, была сокращена с двух с половиной месяцев до одного месяца, поскольку на практике переводы производятся для доведения кассовых остатков до уровня, соответствующего объему потребностей в средствах всего на один месяц.</p>
<p>Отделениям, расположенным за пределами Центральными учреждений, средства переводятся из Центральными учреждений. В отсутствие специального разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления размер этих переводов не превышает сумму, необходимую для того, чтобы кассовые остатки отделений-получателей соответствовали предполагаемому уровню их потребностей в наличных средствах на следующий месяц.</p>	<p>Отделениям, расположенным за пределами Центральными учреждений, средства переводятся из Центральными учреждений. В отсутствие специального разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления размер этих переводов не превышает сумму, необходимую для того, чтобы кассовые остатки отделений-получателей соответствовали предполагаемому уровню их потребностей в наличных средствах на следующие два с половиной месяца.</p>	<p>Без изменений.</p>

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>Авансы наличными</p> <p>Правило 104.8</p> <p>а) Авансы мелких сумм наличными и авансы из Кассового фонда могут выдаваться и получаться только должностными лицами, назначенными для этой цели заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p> <p>б) Соответствующая отчетность ведется по системе расчетов по авансам, и размеры и предназначение каждого аванса определяются заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p> <p>с) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может санкционировать выдачу и других авансов наличными, которые допускаются Положениями и правилами о персонале и административными инструкциями, а также авансов, которые он или она может утверждать по своему усмотрению письменным распоряжением.</p> <p>д) Выдача любых авансов наличными осуществляется только под расписку получателя.</p>	<p>Авансы наличными</p> <p>Правило 104.8</p> <p>а) Авансы мелких сумм наличными и авансы из Кассового фонда могут выдаваться и получаться только должностными лицами, назначенными для этой цели заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p> <p>б) Соответствующая отчетность ведется по системе расчетов по авансам, и размеры и предназначение каждого аванса определяются заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p> <p>с) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может санкционировать выдачу и других авансов наличными, которые допускаются Положениями и правилами о персонале и административными инструкциями, а также авансов, которые он или она может утверждать по своему усмотрению письменным распоряжением.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p> <p>В правило был добавлен пункт (d), который ранее был подпунктом (c) правила 104.10, ввиду важности получения расписок при выдаче авансов наличными.</p>
<p>Правило 104.9</p> <p>Должностные лица, которым выдаются авансы наличными, несут личную и финансовую ответственность за надлежащее использование и сохранность авансированных им средств и должны быть в состоянии отчитаться за эти авансы в любое время. Они представляют свои отчеты ежемесячно, если заместителем Генерального секретаря по вопросам управления не установлено иное.</p>	<p>Правило 104.9</p> <p>Должностные лица, которым выдаются авансы наличными, несут личную и финансовую ответственность за надлежащее использование и сохранность авансированных им средств и должны быть в состоянии отчитаться за эти авансы в любое время. Они представляют свои отчеты ежемесячно, если заместителем Генерального секретаря по вопросам управления не установлено иное.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p>

Выплаты/платежи**Выплаты/платежи**

Без изменений.

Правило 104.10**Правило 104.10**

Без изменений.

а) Все выплаты производятся чеком, телеграфным или электронным переводом средств, за исключением сумм, в отношении которых заместитель Генерального секретаря по вопросам управления разрешает производить выплаты наличными.

а) Все выплаты производятся чеком, телеграфным или электронным переводом средств, за исключением сумм, в отношении которых заместитель Генерального секретаря по вопросам управления разрешает производить выплаты наличными.

Из пункта (b) была убрана некоторая избыточная информация, а пункт (c) был перенесен из этого правила в правило 104.8, поскольку требовать получения расписки в отношении всех выплат практически нецелесообразно.

б) Выплаты проводятся по счетам на дату платежа.

б) Выплаты проводятся по счетам на дату платежа, т. е. на дату выписки чека, производства перевода или выплаты наличных.

с) За исключением случаев, когда банк возвращает погашенный чек или когда из банка поступает дебетовое авизо, все выплаты осуществляются под расписку получателя.

Выверка банковской отчетности**Выверка банковской отчетности**

Без изменений.

Правило 104.11**Правило 104.11**

Без изменений.

Ежемесячно, если только заместитель Генерального секретаря по вопросам управления не санкционировал в порядке исключения иное, отчетность по всем финансовым операциям, включая оплату банковских сборов и комиссионных, должна выверяться путем сопоставления с информацией, представляемой банками в соответствии с правилом 104.4. Такая выверка должна производиться должностными лицами, не принимающими фактического участия в получении или выплате средств; если ввиду кадровой ситуации в периферийном подразделении это не представляется практически возможным, то в консультации с заместителем Генерального секретаря по вопросам управления может быть установлена альтернативная процедура.

Ежемесячно, если только заместитель Генерального секретаря по вопросам управления не санкционировал в порядке исключения иное, отчетность по всем финансовым операциям, включая оплату банковских сборов и комиссионных, должна выверяться путем сопоставления с информацией, представляемой банками в соответствии с правилом 104.4. Такая выверка должна производиться должностными лицами, не принимающими фактического участия в получении или выплате средств; если ввиду кадровой ситуации в периферийном подразделении это не представляется практически возможным, то в консультации с заместителем Генерального секретаря по вопросам управления может быть установлена альтернативная процедура.

Без изменений.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
С. Инвестиции	С. Инвестиции	Без изменений.
Полномочия, ответственность и руководящие принципы	Полномочия, ответственность и руководящие принципы	Без изменений.
Правило 104.12	Правило 104.12	Без изменений.
<p>а) Полномочия производить и осматривать регулировать инвестиции согласно положению 4.16 делегированы заместителю Генерального секретаря по вопросам управления.</p>	<p>а) Полномочия производить и осматривать регулировать инвестиции согласно положениям 4.16 и 4.17 делегированы заместителю Генерального секретаря по вопросам управления.</p>	Изменены номера упоминаемых положений.
<p>б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления обеспечивает, в том числе посредством подготовки надлежащих руководящих указаний, такое инвестирование средств, при котором главный акцент делается на минимизацию риска для основного капитала при обеспечении степени ликвидности, необходимой для удовлетворения потребностей Организации в денежной наличности. В дополнение к этим критериям инвестиции выбираются исходя из необходимости достижения наивысшей разумной нормы прибыли и соблюдения принципов Организации Объединенных Наций.</p>	<p>б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления обеспечивает, в том числе посредством подготовки надлежащих руководящих указаний, такое инвестирование средств, при котором главный акцент делается на минимизацию риска для основного капитала при обеспечении степени ликвидности, необходимой для удовлетворения потребностей Организации в денежной наличности. В дополнение к этим критериям инвестиции выбираются исходя из необходимости достижения наивысшей разумной нормы прибыли и соблюдения принципов Организации Объединенных Наций.</p>	
Правило 104.13	Правило 104.13	Без изменений.
<p>Ведется реестр всех инвестиций с указанием всех соответствующих данных по каждой инвестиции, в том числе, например, нарицательной стоимости, покупной цены, срока погашения, места депонирования, выручки от продажи и полученных поступлений.</p>	<p>Инвестиции регистрируются в книге учета инвестиций с указанием всех соответствующих данных по каждой инвестиции, в том числе, например, нарицательной стоимости, покупной цены, срока погашения, места депонирования, выручки от продажи и полученных поступлений.</p>	Определение «поступлений» по смыслу МСУГС.
Правило 104.14	Правило 104.14	Без изменений.
<p>а) Все инвестиции производятся через признанные финансовые учреждения, назначенные заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и управляются ими.</p>	<p>а) Все инвестиции производятся через признанные финансовые учреждения, назначенные заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и управляются ими.</p>	Без изменений.

б) Для осуществления всех связанных с инвестициями операций, включая изъятие инвестированных средств, требуются разрешение и подписи двух должностных лиц, назначенных для этого заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.

Поступления

Правило 104.15

а) Поступления от инвестиций Общего фонда зачисляются на счет в качестве инвестиционных поступлений.

б) В соответствии с положением 4.19 поступления от инвестиций по линии целевых фондов и резервных и специальных счетов зачисляются на счет Общего фонда.

Убытки

Правило 104.16

а) Любые инвестиционные убытки должны учитываться и указываться в отчетности в соответствии с политикой, утвержденной заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и Международными стандартами учета в государственном секторе.

б) Инвестиционные убытки относятся на счета фондов, целевых фондов, резервных или специальных счетов, с которых была получена основная сумма.

б) Для осуществления всех связанных с инвестициями операций, включая изъятие инвестированных средств, требуются разрешение и подписи двух должностных лиц, назначенных для этого заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.

Поступления

Правило 104.15

а) Поступления от инвестиций Общего фонда учитываются в качестве разных поступлений.

б) Поступления от инвестиций по линии целевых фондов и специальных счетов зачисляются на счета соответствующих целевых фондов и специальных счетов.

Убытки

Правило 104.16

а) О любых инвестиционных убытках надлежит немедленно сообщать заместителю Генерального секретаря по вопросам управления. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может санкционировать списание инвестиционных убытков. Сводная ведомость инвестиционных убытков в случае их возникновения представляется Комиссии ревизоров в течение трех месяцев после окончания финансового периода.

б) Инвестиционные убытки относятся на счета фондов, целевых фондов, резервных или специальных счетов, с которых была получена основная сумма.

Определение «поступлений» по смыслу МСУГС.

Без изменений.

Определение «поступлений» по смыслу МСУГС; «разные поступления» реклассифицированы; правило изменено в соответствии с положением 4.19, касающимся удержания процентных поступлений.

Без изменений.

Без изменений.

Учет инвестиционных убытков будет производиться в соответствии с МСУГС, и, поскольку соответствующая информация будет приводиться в финансовых ведомостях, в дополнительном указании на то, что данные об этих убытках будут представляться Комиссии ревизоров, нет необходимости.

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Статья V. Использование средств	Статья V. Использование средств	Без изменений.
А. Ассигнования	А. Ассигнования	Без изменений.
Перераспределение ассигнований	Перераспределение ассигнований	Без изменений.
Правило 105.1	Правило 105.1	Без изменений.
Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления заручается согласием Консультативного комитета на перераспределение сумм между статьями ассигнований по бюджету по программам в тех случаях, когда Генеральная Ассамблея делегировала этому Комитету полномочия на основании положения 5.6.	Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления заручается согласием Консультативного комитета на перераспределение сумм между статьями ассигнований по бюджету по программам в тех случаях, когда Генеральная Ассамблея делегировала этому Комитету полномочия на основании положения 5.6.	Без изменений.
Обязательства под ассигнования на будущие бюджетные периоды	Обязательства под ассигнования на будущие финансовые периоды	Выражение «финансовый период» заменено выражением «бюджетный период».
Правило 105.2	Правило 105.2	Без изменений.
В соответствии с положением 5.7 полномочия утверждать обязательства под ассигнования на будущие бюджетные периоды делегируются заместителю Генерального секретаря по вопросам управления. В соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе заместитель Генерального секретаря по вопросам управления раскрывает информацию об обязательствах под ассигнования на будущие бюджетные периоды в примечании к финансовым ведомостям. Такие обязательства покрываются в первую очередь из соответствующих ассигнований после их утверждения Генеральной Ассамблеей.	В соответствии с положением 5.7 полномочия утверждать обязательства под ассигнования на будущие финансовые периоды делегируются заместителю Генерального секретаря по вопросам управления. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления регистрирует в отчетности все такие обязательства (правило 106.7), которые подлежат погашению в первоочередном порядке из соответствующих ассигнований после их утверждения Генеральной Ассамблеей.	Обязательства, относящиеся к будущим годам, теперь не будут регистрироваться в отчетности. Информация о них будет раскрываться в примечаниях к финансовым ведомостям.

В. Обязательства и расходы**Полномочия и ответственность****Правило 105.3**

Для использования любых средств требуется предварительное разрешение заместителя Генерального секретаря по вопросам управления. Такое разрешение может иметь форму:

- а) решения о выделении средств или иного разрешения на принятие обязательств или расходование средств в оговоренных пределах на оговоренные цели в течение оговоренного периода;
- б) разрешения на набор персонала для заполнения утвержденного штатного расписания.

Система контроля**Правило 105.4**

Несмотря на положения о банковской подписи, закрепленные в правиле 104.5, для любого принятия обязательств, выделения средств и их расходования требуется наличие по меньшей мере двух санкционирующих подписей либо в обычной, либо в электронной форме. Все решения о принятии обязательств, выделении средств и их расходовании средств должны быть сначала завизированы («удостоверены») должным образом назначенным удостоверяющим сотрудником (правило 105.5). После удостоверения этих решений должным образом назначенные утверждающие сотрудники (правило 105.6) должны затем завизировать их для «утверждения» принятия обязательств, расходования средств и их выделения. Расходы, зарегистрированные на основании принятого и

В. Принятие обязательств, выделение лимитов и расходование средств**Полномочия и ответственность****Правило 105.3**

Для использования любых средств требуется предварительное разрешение заместителя Генерального секретаря по вопросам управления. Такое разрешение может иметь форму:

- а) решения о выделении средств или иного разрешения на принятие обязательств, выделение лимитов или расходование средств в оговоренных пределах на оговоренные цели в течение оговоренного периода;
- б) разрешения на набор персонала для заполнения утвержденного штатного расписания.

Система контроля**Правило 105.4**

Несмотря на положения о банковской подписи, закрепленные в правиле 104.5, для любого принятия обязательств, выделения лимитов и расходования средств требуется наличие по меньшей мере двух санкционирующих подписей либо в обычной, либо в электронной форме. Все решения о принятии обязательств, выделении лимитов и расходовании средств должны быть сначала завизированы («удостоверены») должным образом назначенным удостоверяющим сотрудником (правило 105.5). После удостоверения этих решений должным образом назначенные утверждающие сотрудники (правило 105.6) должны затем завизировать их для «утверждения» выделения лимитов и регистрации расходов на счетах и обработки платежей. Расходы, зарегистрированные на основании выписанного и

Определение «обязательства» по смыслу МСУГС; определение «расходов» по смыслу МСУГС.

Без изменений.

Без изменений.

Определение «обязательства» по смыслу МСУГС.

Без изменений.

Без изменений.

Определение «расходов» по смыслу МСУГС; определение «обязательства» по смыслу МСУГС.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>удостоверенного обязательства, не требуют дополнительного удостоверения, если они не превышают сумму принятого обязательства более чем на 10 процентов или 4000 долл. США (или их эквивалента в другой валюте), в зависимости от того, какая сумма меньше (правило 105.7). Расходы до 4000 долл. США (или их эквивалента в другой валюте), для которых регистрация обязательства не является необходимой, подлежат как удостоверению, так и утверждению.</p>	<p>удостоверенного авизо, не требуют дополнительного удостоверения, если они не превышают авизованную сумму более чем на 10 процентов или 4000 долл. США (или их эквивалента в другой валюте), в зависимости от того, какая сумма меньше (правило 105.7). Расходы до 4000 долл. США (или их эквивалента в другой валюте), для которых регистрация авизо не является необходимой, подлежат как удостоверению, так и утверждению.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Удостоверяющие сотрудники</p>	<p>Удостоверяющие сотрудники</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 105.5</p>	<p>Правило 105.5</p>	<p>Определение «расходов» по смыслу МСУГС; определение «обязательства» по смыслу МСУГС.</p>
<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления назначает одно или несколько должностных лиц в качестве удостоверяющего сотрудника (сотрудников) в отношении счета (счетов), относящегося к тому или иному разделу или подразделу утвержденного бюджета. Полномочия и обязанности по удостоверению возлагаются на персональной основе и не могут быть делегированы. Удостоверяющий сотрудник не может выполнять утверждающих функций, предусмотренных в соответствии с правилом 105.6.</p>	<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления назначает одно или несколько должностных лиц в качестве удостоверяющего сотрудника (сотрудников) в отношении счета (счетов), относящегося к тому или иному разделу или подразделу утвержденного бюджета. Полномочия и обязанности по удостоверению возлагаются на персональной основе и не могут быть делегированы. Удостоверяющий сотрудник не может выполнять утверждающих функций, предусмотренных в соответствии с правилом 105.6.</p>	
<p>б) Удостоверяющие сотрудники отвечают за управление использованием ресурсов, включая должности, в соответствии с целями, на которые эти ресурсы были утверждены, принципами эффективности и результативности, а также Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Удостоверяющие сотрудники должны вести подробную отчетность по всем обязательствам, выплатам и расходам по счетам, ответственность за которые была им делегирована. Они должны быть готовы по требованию заместителя Генерального секретаря по вопросам управления представить любые подтверждающие документы, разъяснения и обоснования.</p>	<p>б) Удостоверяющие сотрудники отвечают за управление использованием ресурсов, включая должности, в соответствии с целями, на которые эти ресурсы были утверждены, принципами эффективности и результативности, а также Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Удостоверяющие сотрудники должны вести подробную отчетность по всем обязательствам и расходам по счетам, ответственность за которые была им делегирована. Они должны быть готовы по требованию заместителя Генерального секретаря по вопросам управления представить любые подтверждающие документы, разъяснения и обоснования.</p>	

Утверждающие сотрудники**Утверждающие сотрудники**

Без изменений.

Правило 105.6**Правило 105.6**

Без изменений.

а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления назначает утверждающих сотрудников для утверждения проводки по счетам обязательств, выплат и расходов, связанных с контрактами, соглашениями, заказами на поставку и другими видами договоров, после проверки того, что они правильно оформлены и удостоверены должным образом назначенным удостоверяющим сотрудником. Утверждающие сотрудники также отвечают за утверждение производимых платежей после того, как они убедятся в наступлении срока платежа и подтвердят получение необходимых товаров и услуг и их соответствие условиям контракта, соглашения, заказа на поставку или другим договорным обязательствам, на основании которых они были заказаны, а также — если расходы превышают 4000 долл. США (или их эквивалент в другой валюте) — их соответствие цели, на которую были приняты соответствующие обязательства. Утверждающие сотрудники должны вести подробную отчетность и быть готовы по требованию заместителя Генерального секретаря по вопросам управления представить любые подтверждающие документы, разъяснения и обоснования.

а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления назначает утверждающих сотрудников для утверждения проводки по счетам обязательств и расходов, связанных с контрактами, соглашениями, заказами на поставку и другими видами договоров, после проверки того, что они правильно оформлены и удостоверены должным образом назначенным удостоверяющим сотрудником. Утверждающие сотрудники также отвечают за утверждение производимых платежей после того, как они убедятся в наступлении срока платежа и подтвердят получение необходимых услуг, предметов снабжения или оборудования и их соответствие условиям контракта, соглашения, заказ-наряда или другим договорным обязательствам, на основании которых они были заказаны, а также — если расходы превышают 4000 долл. США (или их эквивалент в другой валюте) — их соответствие цели, на которую были авизованы соответствующие финансовые средства. Утверждающие сотрудники должны вести подробную отчетность и быть готовы по требованию заместителя Генерального секретаря по вопросам управления представить любые подтверждающие документы, разъяснения и обоснования.

Определение «расходов» по смыслу МСУГС; определение «обязательства» по смыслу МСУГС; вместо выражения «услуги, предметы снабжения или оборудование» теперь используется термин «товары и услуги».

б) Полномочия и обязанности по утверждению возлагаются на персональной основе и не могут быть делегированы. Утверждающий сотрудник не может выполнять удостоверяющих функций, предусмотренных в соответствии с правилом 105.5, или функций лица с правом банковской подписи, предусмотренных в соответствии с правилом 104.5.

б) Полномочия и обязанности по утверждению возлагаются на персональной основе и не могут быть делегированы. Утверждающий сотрудник не может выполнять удостоверяющих функций, предусмотренных в соответствии с правилом 105.5, или функций лица с правом банковской подписи, предусмотренных в соответствии с правилом 104.5.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Возникновение и пересмотр обязательств	Возникновение и пересмотр обязательств	Определение «обязательства» по смыслу МСУГС.
Правило 105.7	Правило 105.7	Без изменений.
<p>а) За исключением набора персонала для заполнения утвержденного штатного расписания и покрытия соответствующих обязательств, предусмотренных в Положениях и правилах о персонале Организации Объединенных Наций, и выделения средств учреждениям-исполнителям, принятие любых договорных обязательств, в том числе в силу контракта, соглашения или заказа на поставку, на сумму свыше 4000 долл. США (или их эквивалента в другой валюте) допускается лишь после резервирования удостоверяющим сотрудником на счетах соответствующих средств. Это делается путем регистрации обязательств в отношении возможных платежей или выплат. Обязательство остается непогашенным тех пор, пока оно не будет погашено, аннулировано или, соответственно, возобновлено согласно положениям 5.4 и 5.5.</p>	<p>а) За исключением набора персонала для заполнения утвержденного штатного расписания и покрытия соответствующих обязательств, предусмотренных в Положениях и правилах о персонале, и выделения средств учреждениям-исполнителям, принятие любых договорных обязательств, в том числе в силу контракта, соглашения или заказа на сумму свыше 4000 долл. США (или их эквивалента в другой валюте), допускается лишь после резервирования на счетах соответствующих средств. Они учитываются путем регистрации обязательства/обязательств, а соответствующие платежи или выплаты, производимые лишь после выполнения договорных и других обязательств, учитываются в качестве расходов. Обязательство учитывается в отчетности в качестве непогашенного в течение периода, установленного в положении 5.3, и до тех пор, пока оно не будет, соответственно, возобновлено, погашено или аннулировано согласно положениям 5.4 и 5.5.</p>	<p>Редакционная правка; определение «расходов» по смыслу МСУГС; определение «обязательства» по смыслу МСУГС.</p>
<p>б) Если за время, прошедшее между возникновением обязательства и оформлением окончательного платежа, стоимость соответствующих товаров или услуг по какой бы то ни было причине увеличилась менее чем на 4000 долл. США (или их эквивалент в другой валюте) или на 10 процентов от суммы обязательства, в зависимости от того, какая сумма меньше, то в изменении суммы первоначального обязательства нет необходимости. Однако если увеличение стоимости превышает 4000 долл. США (или их эквивалент в другой валюте), то первоначальное обязательство должно быть пересмотрено с учетом этого увеличения потребностей и вновь удостоверено удостоверяющим сотрудником. В отношении любого увеличения суммы обязательств, в том числе вызванного колебаниями валютных курсов, применяются те же</p>	<p>б) Если за время, прошедшее между возникновением обязательства и оформлением окончательного платежа, стоимость соответствующих товаров или услуг по какой бы то ни было причине увеличилась менее чем на 4000 долл. США (или их эквивалент в другой валюте) или на 10 процентов от суммы обязательства, в зависимости от того, какая сумма меньше, то в изменении суммы первоначального обязательства нет необходимости. Однако если увеличение стоимости превышает 4000 долл. США (или их эквивалент в другой валюте), то первоначальное обязательство должно быть пересмотрено с учетом этого увеличения потребностей и вновь удостоверено. В отношении любого увеличе-</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>процедуры, что и в отношении возникновения первоначальных обязательств.</p>	<p>ния суммы обязательств, в том числе увеличения, вызванного колебаниями валютных курсов, применяются те же процедуры, что и в отношении возникновения первоначальных обязательств.</p>	
<p>Проверка, возобновление и аннулирование обязательств</p>	<p>Проверка, возобновление и аннулирование обязательств</p>	<p>Определение «обязательства» по смыслу МСУГС.</p>
<p>Правило 105.8</p>	<p>Правило 105.8</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>а) непогашенные обязательства должны периодически проверяться ответственным удостоверяющим сотрудником (сотрудниками). Если определено, что обязательство сохраняет силу, однако не может быть погашено в течение периода, установленного в положении 5.3, то применяются, соответственно, положения 5.4 и 5.5. Обязательства, утратившие силу, немедленно аннулируются, а соответствующая сумма подлежит возврату.</p>	<p>а) непогашенные обязательства должны периодически проверяться ответственным удостоверяющим сотрудником (сотрудниками). Если определено, что обязательство сохраняет силу, однако не может быть погашено в течение периода, установленного в положении 5.3, то применяются, соответственно, положения 5.4 и 5.5. Обязательства, утратившие силу, немедленно аннулируются, а соответствующая сумма подлежит возврату.</p>	<p>Определение «обязательства» по смыслу МСУГС.</p>
<p>б) Когда какое-либо обязательство, ранее учтенное в отчетности, по той или иной причине уменьшается (но не в результате платежа) или аннулируется, удостоверяющий сотрудник обеспечивает соответствующее отражение в отчетности надлежащих изменений.</p>	<p>б) Если какое-либо обязательство, ранее учтенное в отчетности, по той или иной причине (но не за счет оплаты) сокращается или аннулируется, то удостоверяющий сотрудник соответственно обеспечивает учет необходимых корректиров.</p>	
<p>Расходные ордера</p>	<p>Расходные ордера</p>	<p>Определение «обязательства» по смыслу МСУГС.</p>
<p>Правило 105.9</p>	<p>Правило 105.9</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Обязательство должно основываться на официальном контракте, соглашении, заказе на поставку или другой форме договорного обязательства или на финансовом обязательстве, признанном Организацией Объединенных Наций. Все обязательства должны подтверждаться соответствующими расходными ордерами.</p>	<p>Обязательство должно основываться на официальном контракте, соглашении, заказ-наряде или другой форме договорного обязательства или на финансовом обязательстве, признанном Организацией Объединенных Наций. Все обязательства должны подтверждаться соответствующими расходными ордерами.</p>	<p>Определение «обязательства» по смыслу МСУГС.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Возмещение расходов в связи с участием в операциях по поддержанию мира	Возмещение расходов в связи с участием в операциях по поддержанию мира	Без изменений.
Правило 105.10	Правило 105.10	Без изменений.
Выплата возмещения государствам-членам на основе ставок и бюджетов операций по поддержанию мира, утвержденных Генеральной Ассамблеей, может производиться лишь с разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.	Выплата возмещения государствам-членам на основе ставок и бюджетов операций по поддержанию мира, утвержденных Генеральной Ассамблеей, может производиться лишь с разрешения заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.	Без изменений.
Соглашения об оказании управленческих услуг	Соглашения об оказании управленческих услуг	Без изменений.
Правило 105.11	Правило 105.11	Без изменений.
а) Управленческие и другие вспомогательные услуги могут оказываться правительствам, специализированным учреждениям и другим международным или межправительственным организациям или в рамках поддержки деятельности, финансируемой за счет целевых фондов или со специальных счетов на возмездной, взаимной или иной основе, которая соответствует политике, целям и мероприятиям Организации Объединенных Наций, утвержденным заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.	а) Управленческие и другие вспомогательные услуги могут оказываться правительствам, специализированным учреждениям, другим международным или межправительственным организациям или в рамках поддержки деятельности, финансируемой за счет целевых фондов или со специальных счетов на возмездной, взаимной или иной основе, которая соответствует политике, целям и мероприятиям Организации Объединенных Наций, утвержденным заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.	Без изменений.
б) Оказание управленческих и вспомогательных услуг во всех случаях оформляется письменным соглашением между Организацией Объединенных Наций и структурой, в интересах которой должны оказываться эти услуги. В таких соглашениях, в частности, конкретно оговариваются услуги, которые должна оказывать Организация Объединенных Наций на условиях полного возмещения Организации Объединенных Наций всех расходов, понесенных ею при оказании этих услуг.	б) Оказание управленческих и вспомогательных услуг во всех случаях оформляется письменным соглашением между Организацией Объединенных Наций и структурой, в интересах которой должны оказываться эти услуги. В таких соглашениях, в частности, конкретно оговариваются услуги, которые должна оказывать Организация Объединенных Наций на условиях полного возмещения Организации Объединенных Наций всех расходов, понесенных ею при оказании этих услуг.	

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Выплаты ex gratia	Выплаты ex gratia	Без изменений.
Правило 105.12	Правило 105.12	Без изменений.
<p>Выплаты ex gratia могут производиться в случаях, когда они отвечают интересам Организации Объединенных Наций, даже если, по мнению Юрисконсультанта, Организация и не несет явной юридической ответственности. Сводная ведомость всех выплат ex gratia представляется Комиссии ревизоров не позднее чем через три месяца после окончания финансового периода. Для осуществления всех выплат ex gratia требуется их утверждение заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p>	<p>Выплаты ex gratia могут производиться в случаях, когда они отвечают интересам Организации Объединенных Наций, даже если, по мнению Юрисконсультанта, Организация и не несет явной юридической ответственности. Сводная ведомость всех выплат ex gratia представляется Комиссии ревизоров не позднее чем через три месяца после окончания финансового периода. Для осуществления всех выплат ex gratia требуется их утверждение заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p>	Без изменений.
С. Закупки	С. Закупки	Без изменений.
Полномочия и ответственность	Полномочия и ответственность	Без изменений.
Правило 105.13	Правило 105.13	Без изменений.
<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления отвечает за закупочную деятельность Организации Объединенных Наций, устанавливает все системы закупок Организации Объединенных Наций и назначает должностных лиц, ответственных за осуществление закупочной деятельности.</p>	<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления отвечает за закупочную деятельность Организации Объединенных Наций, устанавливает все системы закупок Организации Объединенных Наций и назначает должностных лиц, ответственных за осуществление закупочной деятельности.</p>	Без изменений.
<p>б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления учреждает в Центральных учреждениях и других местах службы комитеты по рассмотрению контрактов для представления заместителю Генерального секретаря по вопросам управления письменных рекомендаций в отношении решений о закупках, являющихся основанием для заключения или изменения контрактов на закупки, которые охватывают для целей настоящих Положений и правил соглашения и другие письменные документы, такие как заказы на поставку и контракты, предусматривающие получение посту-</p>	<p>б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления учреждает в Центральных учреждениях и других местах службы комитеты по рассмотрению контрактов для представления заместителю Генерального секретаря по вопросам управления письменных рекомендаций в отношении решений о закупках, являющихся основанием для заключения или изменения контрактов на закупки, охватывающих для целей настоящих Положений и правил соглашения и другие письменные документы, такие как заказ-наряды и контракты, которые предусматривают получение дохода Орга-</p>	Без изменений.

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>плений Организацией Объединенных Наций. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет состав и круг ведения таких комитетов, в том числе виды и стоимостной объем предлагаемых решений о закупках, которые они должны рассматривать.</p>	<p>низацией Объединенных Наций. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет состав и круг ведения таких комитетов, в том числе виды и стоимостной объем предлагаемых контрактов на закупки, которые они должны рассматривать.</p>	
<p>с) В тех случаях, когда требуется рекомендация комитета по рассмотрению контрактов, окончательное решение в отношении заключения или изменения контракта на закупки может приниматься лишь после получения такой рекомендации. Если заместитель Генерального секретаря по вопросам управления решает отклонить рекомендацию комитета по рассмотрению контрактов, он или она письменно указывает причины такого решения.</p>	<p>с) В тех случаях, когда требуется рекомендация комитета по рассмотрению контрактов, окончательное решение в отношении заключения или изменения контракта на закупки может приниматься лишь после получения такой рекомендации. Если заместитель Генерального секретаря по вопросам управления решает отклонить рекомендацию комитета по рассмотрению контрактов, он или она письменно указывает причины такого решения.</p>	
<p>Конкурс</p> <p>Правило 105.14</p>	<p>Конкурс</p> <p>Правило 105.14</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Без изменений.</p>
<p>В соответствии с принципами, изложенными в положении 5.12, и если в правиле 105.16 не предусмотрено иное, контракты на закупку заключаются на основе реального конкурса, и соответствующий процесс конкурсного отбора, при необходимости, включает:</p>	<p>В соответствии с принципами, изложенными в положении 5.12, и если в правиле 105.16 не предусмотрено иное, контракты на закупку заключаются на основе реального конкурса, и соответствующий процесс конкурсного отбора, при необходимости, включает:</p>	<p>Новая формулировка добавлена с целью дать возможность проводить электронные торги.</p>
<p>а) планирование закупочной деятельности для разработки общей стратегии и методологии закупок;</p> <p>б) изучение рынка для определения потенциальных поставщиков;</p> <p>с) анализ разумной коммерческой практики;</p> <p>д) формальные методы запрашивания предложений, такие как направление приглашения принять участие в торгах или просьб направлять оферты путем публикации рекламных материалов</p>	<p>а) планирование закупочной деятельности для разработки общей стратегии и методологии закупок;</p> <p>б) изучение рынка для определения потенциальных поставщиков;</p> <p>с) анализ разумной коммерческой практики;</p> <p>д) формальные методы запрашивания предложений, такие как направление приглашения принять участие в торгах или просьб направлять оферты путем публикации рекламных материалов или</p>	

или непосредственного обращения к приглашаемым поставщикам; или неформальные методы запрашивания предложений, такие как просьбы представить расценки. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления издает административные инструкции, регулирующие виды закупочной деятельности и пределы денежных сумм, в зависимости от которых выбирается соответствующий метод запрашивания предложений. Такие формальные и неформальные методы запрашивания предложений могут применяться посредством электронного обмена данными, если заместитель Генерального секретаря по вопросам управления убеждается в том, что соответствующая система электронного обмена данными способна обеспечить удостоверение подлинности и конфиденциальность передаваемой информации;

е) публичное вскрытие заявок; для целей проведения торгов посредством электронного обмена данными виртуальное вскрытие заявок считается публичным.

Формальные методы запрашивания предложений

Правило 105.15

а) При направлении формальных предложений принять участие в торгах контракты на закупку заключаются с тем отвечающим установленным критериям участником торгов, предложение которого по существу отвечает требованиям, изложенным в предложениях принять участие в торгах, и который, согласно оценке, предлагает Организации Объединенных Наций самые низкие цены.

б) При направлении формальных просьб направлять оферты контракты на закупку заключаются с тем отвечающим установленным критериям оферентом, оферта которого с учетом всех

непосредственного обращения к приглашаемым поставщикам; или неформальные методы запрашивания предложений, такие как просьбы представить расценки. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления издает административные инструкции, регулирующие виды закупочной деятельности и пределы денежных сумм, в зависимости от которых выбирается соответствующий метод запрашивания предложений;

е) публичное вскрытие заявок.

Формальные методы запрашивания предложений

Правило 105.15

а) При направлении формальных предложений принять участие в торгах контракты на закупку заключаются с теми отвечающими установленным критериям участниками торгов, предложения которых по существу отвечают требованиям, изложенным в предложениях принять участие в торгах, и которые, согласно оценке, предлагают Организации Объединенных Наций самые низкие цены.

б) При направлении формальных просьб направлять оферты контракты на закупку заключаются с теми отвечающими установленным критериям оферентами, оферты которых с учетом всех

Без изменений.

Без изменений.

Без изменений в тексте на английском языке.

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>факторов в наибольшей степени соответствует требованиям, изложенным в просьбе направлять оферты.</p> <p>с) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления вправе, руководствуясь интересами Организации Объединенных Наций, отклонять заявки или оферты в отношении конкретных закупок, письменно указывая причины отказа. После этого заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет, следует ли вновь запросить предложения, заключить контракт на закупку без использования конкурсной процедуры в соответствии с правилом 105.16 или же отменить или приостановить закупки.</p>	<p>факторов в наибольшей степени соответствуют требованиям, изложенным в просьбах направлять оферты.</p> <p>с) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления вправе, руководствуясь интересами Организации Объединенных Наций, отклонять заявки или оферты в отношении конкретных закупок, письменно указывая причины отказа. После этого заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет, следует ли вновь запросить предложения, заключить контракт на закупку без использования конкурсной процедуры в соответствии с правилом 105.16 или же отменить или приостановить закупки.</p>	
<p>Исключения из правила о применении формальных методов запрашивания предложений</p>	<p>Исключения из правила о применении формальных методов запрашивания предложений</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 105.16</p>	<p>Правило 105.16</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>а) В отношении конкретных закупок заместитель Генерального секретаря по вопросам управления вправе заключить, что применение формальных методов запрашивания предложений не отвечает наилучшим интересам Организации Объединенных Наций, в тех случаях, когда:</p> <p>i) для удовлетворения потребностей не имеется рынка конкурирующих поставщиков, как, например, при существовании монополии, при установлении фиксированных цен согласно соответствующему закону или постановлению правительства или при наличии потребностей в защищенных патентами товарах или услугах;</p> <p>ii) ранее было принято решение о стандартизации объектов закупок или существует необходимость в такой стандартизации;</p>	<p>а) В отношении конкретных закупок заместитель Генерального секретаря по вопросам управления вправе заключить, что применение формальных методов запрашивания предложений не отвечает наилучшим интересам Организации Объединенных Наций, в тех случаях, когда:</p> <p>i) для удовлетворения потребностей не имеется рынка конкурирующих поставщиков, как, например, при существовании монополии, при установлении фиксированных цен согласно соответствующему закону или постановлению правительства или при наличии потребностей в защищенных патентами товарах или услугах;</p> <p>ii) ранее было принято решение о стандартизации объектов закупок или существует необходимость в такой стандартизации;</p>	<p>Без изменений в тексте на английском языке.</p>

- iii) предлагаемый контракт на закупку является результатом сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций по смыслу правила 105.17;
 - iv) сравнительно недавно на конкурсной основе были получены оферты в отношении идентичных товаров и услуг и предлагавшиеся в них цены и условия остаются конкурентоспособными;
 - v) сравнительно недавно формальное запрашивание предложений не принесло удовлетворительных результатов;
 - vi) предлагаемый контракт на закупку связан с приобретением или арендой недвижимости, а конъюнктура рынка не допускает реального конкурса;
 - vii) потребности носят неотложный характер;
 - viii) предлагаемый контракт на закупку связан с приобретением услуг, стоимость которых не может быть оценена объективно;
 - ix) заместитель Генерального секретаря по вопросам управления на иных основаниях заключает, что формальное запрашивание предложений не принесет удовлетворительных результатов;
 - x) стоимостной объем закупок ниже денежной суммы, установленной в качестве пороговой для использования формальных методов запрашивания предложений.
- b) В случае принятия решения согласно пункту (а) выше заместитель Генерального секретаря по вопросам управления письменно указывает его причины, после чего вправе заключить контракт на закупку — либо на основе неформального

- iii) предлагаемый контракт на закупку является результатом сотрудничества с одной из организаций системы Организации Объединенных Наций по смыслу правила 105.17;
 - iv) сравнительно недавно на конкурсной основе были получены оферты в отношении идентичных товаров и услуг и предлагавшиеся в них цены и условия остаются конкурентоспособными;
 - v) сравнительно недавно формальное запрашивание предложений не принесло удовлетворительных результатов;
 - vi) предлагаемый контракт на закупку связан с приобретением или арендой недвижимости, а конъюнктура рынка не допускает реального конкурса;
 - vii) потребности носят неотложный характер;
 - viii) предлагаемый контракт на закупку связан с приобретением услуг, стоимость которых не может быть оценена объективно;
 - ix) заместитель Генерального секретаря по вопросам управления на иных основаниях заключает, что формальное запрашивание предложений не принесет удовлетворительных результатов;
 - x) стоимостной объем закупок ниже денежной суммы, установленной в качестве пороговой для использования формальных методов запрашивания предложений.
- b) В случае принятия решения согласно пункту (а) выше заместитель Генерального секретаря по вопросам управления письменно указывает его причины, после чего вправе заключить контракт на закупку — либо на основе неформального

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>метода запрашивания предложений, либо на основе непосредственных переговоров — с отвечающим установленным критериям поставщиком, oferta которого по существу соответствует требованиям при приемлемой цене.</p>	<p>метода запрашивания предложений, либо на основе непосредственных переговоров — с отвечающим установленным критериям поставщиком, oferta которого по существу соответствует требованиям при приемлемой цене.</p>	
<p>Сотрудничество</p>	<p>Сотрудничество</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 105.17</p>	<p>Правило 105.17</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций для удовлетворения закупочных потребностей Организации Объединенных Наций при условии, что положения и правила этих организаций согласуются с положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления вправе в надлежащем порядке заключать соглашения для таких целей. Подобное сотрудничество может включать совместное осуществление закупочной деятельности или же заключение организацией Объединенных Наций того или иного контракта на основе решения о закупках, принятого другой организацией системы Организации Объединенных Наций, или же обращение к другой организации системы Организации Объединенных Наций с просьбой об осуществлении закупочной деятельности от имени Организации Объединенных Наций.</p>	<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций для удовлетворения закупочных потребностей Организации Объединенных Наций, при условии что положения и правила этих организаций согласуются с положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления вправе в надлежащем порядке заключать соглашения для таких целей. Подобное сотрудничество может включать совместное осуществление закупочной деятельности или же заключение организацией Объединенных Наций того или иного контракта на основе решения о закупках, принятого другой организацией системы Организации Объединенных Наций, или же обращения к другой организации системы Организации Объединенных Наций с просьбой об осуществлении закупочной деятельности от имени Организации Объединенных Наций.</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может с санкции Генеральной Ассамблеи сотрудничать с правительствами, неправительственными организациями или иными публичными международными организациями в связи с закупочной деятельностью и в надлежащих случаях заключать соглашения для таких целей.</p>	<p>б) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может с санкции Генеральной Ассамблеи сотрудничать с правительствами, неправительственными организациями или иными публичными международными организациями в связи с закупочной деятельностью и в надлежащих случаях заключать соглашения для таких целей.</p>	

Письменные контракты**Правило 105.18**

а) Для оформления всех закупок на сумму сверх определенного порогового уровня, установленного заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, используются письменные контракты на закупки. В таких контрактах в надлежащем порядке подробно указываются:

- i) вид закупаемых товаров или услуг;
- ii) их количество или объем;
- iii) сумма контракта или удельная цена;
- iv) охватываемый период;
- v) подлежащие соблюдению условия, включая общие условия контрактов Организации Объединенных Наций, и последствия их невыполнения;
- vi) условия поставки и платежа;
- vii) наименование и адрес поставщика.

б) Требование заключать контракты на закупку в письменном виде не должно толковаться как ограничивающее использование любых средств электронного обмена данными. До использования любых средств электронного обмена данными заместитель Генерального секретаря по вопросам управления убеждается в том, что соответствующая система электронного обмена данными способна обеспечивать удостоверение подлинности и конфиденциальность передаваемой информации.

Письменные контракты**Правило 105.18**

а) Для оформления всех закупок на сумму сверх определенного порогового уровня, установленного заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, используются письменные контракты на закупки. В таких контрактах в надлежащем порядке подробно указываются:

- i) вид закупаемых товаров или услуг;
- ii) их количество или объем;
- iii) сумма контракта или удельная цена;
- iv) охватываемый период;
- v) подлежащие соблюдению условия, включая общие условия контрактов Организации Объединенных Наций и последствия их невыполнения;
- vi) условия поставки и платежа;
- vii) наименование и адрес поставщика.

б) Требование заключать контракты на закупку в письменном виде не должно толковаться как ограничивающее использование любых электронных средств обмена данными. До использования любых электронных средств обмена данными заместитель Генерального секретаря по вопросам управления убеждается в том, что соответствующая электронная система обмена данными способна обеспечивать удостоверение подлинности и конфиденциальность информации.

Без изменений.

Без изменений.

Редакционная правка.

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
Авансовые и промежуточные платежи	Авансовые и промежуточные платежи	Без изменений.
Правило 105.19	Правило 105.19	Без изменений.
<p>а) За исключением случаев, когда этого требует обычная коммерческая практика или интересы Организации Объединенных Наций, от имени Организации Объединенных Наций не заключаются никакие контракты и не принимаются другие формы договорных обязательств, которые предусматривают платеж или платежи по счету до поставки товаров или оказания оговоренных в контракте услуг. Когда же существует договоренность об авансовом платеже, то причины этого излагаются письменно.</p> <p>б) Помимо изложенного в подпункте (а) выше и несмотря на правило 105.2, заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может при необходимости разрешать промежуточные платежи.</p>	<p>а) За исключением случаев, когда этого требует обычная коммерческая практика или интересы Организации Объединенных Наций, от имени Организации Объединенных Наций не заключаются никакие контракты и не принимаются другие формы договорных обязательств, которые предусматривают платеж или платежи по счету до поставки товаров или оказания оговоренных в контракте услуг. Когда же существует договоренность об авансовом платеже, то причины этого излагаются письменно.</p> <p>б) Помимо изложенного в подпункте (а) выше и несмотря на правило 105.2, заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может при необходимости разрешать промежуточные платежи.</p>	Без изменений.
D. Управление имуществом	D. Управление имуществом	Без изменений.
Полномочия и ответственность	Полномочия и ответственность	Без изменений.
Правило 105.20	Правило 105.20	Без изменений.
<p>Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления отвечает за управление недвижимостью, производственными помещениями и оборудованием, материально-производственными запасами и неосязаемыми активами Организации Объединенных Наций, включая все системы, регулирующие их получение, оценку, учет, использование, хранение, эксплуатацию, передачу и утилизацию, в том числе посредством продажи, и назначает должностных лиц, отвечающих за выполнение функций управления имуществом.</p>	<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления отвечает за управление имуществом Организации Объединенных Наций, включая все системы, регулирующие его получение, учет, использование, хранение, эксплуатацию и утилизацию, в том числе посредством продажи, и назначает должностных лиц, отвечающих за выполнение функций управления имуществом.</p> <p>б) Сводная ведомость имущества длительного пользования Организации Объединенных Наций представляется Комиссии ревизоров не позднее чем через три месяца после окончания финансового периода.</p>	<p>Недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы по смыслу МСУГС; пункт (б) был исключен, поскольку данные о недвижимости, производственных помещениях и оборудовании теперь должны включаться в финансовые ведомости в обязательном порядке.</p>

Правило 105.21

В соответствии с политикой, утвержденной заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, в отношении недвижимости, производственных помещений и оборудования, а также материально-производственных запасов и неосязаемых активов Организации проводится инвентаризация и обеспечивается хранение данных инвентарного учета.

Органы по надзору за распоряжением имуществом**Правило 105.22**

а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления учреждает в Центральных учреждениях и других местах службы органы по надзору за распоряжением имуществом для информирования его или ее в письменном виде обо всех случаях утраты, повреждения или порчи недвижимости, производственных помещений и оборудования, а также материально-производственных запасов и неосязаемых активов Организации Объединенных Наций или о других расхождениях между фактическими и балансовыми данными по ним. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления определяет состав и круг ведения таких надзорных органов, который должен включать процедуры, связанные с установлением причин утраты, повреждения или порчи или других нарушений, меры по обеспечению выбытия согласно правилам 105.23 и 105.24 и степень ответственности, если таковая имеется, того или иного сотрудника Организации Объединенных Наций или другой стороны за такую утрату, повреждение или другие нарушения.

Комитеты по распоряжению имуществом**Правило 105.21**

а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления учреждает в Центральных учреждениях и других местах службы комитеты по распоряжению имуществом для информирования его или ее в письменном виде обо всех случаях утраты или повреждения имущества Организации Объединенных Наций или о других расхождениях между фактическими и балансовыми данными по нему. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления устанавливает состав и круг ведения таких комитетов, включая процедуры определения причин утраты или повреждения имущества или возникновения других расхождений, порядка утилизации имущества согласно правилам 105.22 и 105.23 и степени ответственности, если таковая имеется, того или иного должностного лица Организации Объединенных Наций или другой стороны за такую утрату, повреждение или другие расхождения.

б) В тех случаях, когда требуется рекомендация комитета по распоряжению имуществом,

Новое правило об инвентаризации.

Название меняется с «Комитеты по распоряжению имуществом» на «Органы по надзору за распоряжением имуществом».

Изменена нумерация.

Недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы по смыслу МСУГС. В это правило был также добавлен термин «порча»; в МСУГС предусмотрен ряд требований в отношении надзора за распоряжением недвижимостью, производственными помещениями и оборудованием, и поэтому для случаев, когда некоторые из новых функций могут не выполняться комитетом по распоряжению имуществом, термин «комитет по распоряжению имуществом» был заменен об-

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>б) В тех случаях, когда требуется рекомендация надзорного органа, окончательное решение в связи со случаями утраты, повреждения или порчи имущества или другими расхождениями может приниматься лишь после получения такой рекомендации. Если заместитель Генерального секретаря по вопросам управления решает отклонить рекомендацию такого органа, он или она письменно указывает причины такого решения.</p>	<p>окончательное решение в связи со случаями утраты или повреждения имущества или других расхождений может приниматься лишь после получения такой рекомендации. Если заместитель Генерального секретаря по вопросам управления решает отклонить рекомендацию комитета, он или она письменно указывает причины такого решения.</p>	<p>щим термином «надзорный орган».</p>
<p>Продажа/утилизация имущества</p>	<p>Продажа/утилизация имущества</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 105.23</p>	<p>Правило 105.22</p>	<p>Изменена нумерация.</p>
<p>Недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы Организации Объединенных Наций, которые объявлены избыточными, непригодными к использованию или устаревшими, по рекомендации надзорного органа утилизируются, передаются или продаются после проведения конкурсных торгов, за исключением случаев, когда надзорный орган:</p>	<p>Продажа материалов, оборудования или другого имущества, которое объявлено избыточным или непригодным к использованию, производится на основе конкурсных торгов, за исключением случаев, когда соответствующий комитет по управлению имуществом:</p>	<p>Недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы по смыслу МСУГС.</p>
<p>а) определяет, что продажная стоимость меньше суммы, установленной заместителем Генерального секретаря по вопросам управления;</p>	<p>а) определяет, что продажная стоимость меньше суммы, установленной заместителем Генерального секретаря по вопросам управления;</p>	
<p>б) считает, что передача имущества в качестве частичной или полной оплаты за новое оборудование или материалы отвечает наилучшим интересам Организации;</p>	<p>б) считает, что передача имущества в качестве частичной или полной оплаты за новое оборудование или материалы отвечает наилучшим интересам Организации;</p>	
<p>с) полагает целесообразным осуществить передачу избыточного имущества с баланса одного проекта или операции на баланс другого проекта или операции для его использования и определяет текущую рыночную стоимость для целей такой передачи;</p>	<p>с) полагает целесообразным осуществить передачу избыточного имущества с баланса одного проекта или операции на баланс другого проекта или операции для его использования и определяет текущую рыночную стоимость для целей такой передачи;</p>	
<p>д) приходит к заключению, что из соображений экономии или вследствие требований зако-</p>	<p>д) приходит к заключению, что из соображений экономии, или вследствие требований закона, или в силу характера данного имущества пред-</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>на, или в силу характера данного имущества представляется предпочтительным уничтожение избыточных или непригодных к использованию материальных активов;</p>	<p>представляется предпочтительным уничтожение избыточных или непригодных к использованию материальных активов;</p>	
<p>е) определяет, что обеспечение выбытия путем дарения или продажи по номинальной цене какой-либо межправительственной организации, правительству или государственному ведомству или какой-нибудь другой некоммерческой организации будет отвечать интересам Организации Объединенных Наций.</p>	<p>е) определяет, что обеспечение выбытия путем дарения или продажи по номинальной цене какой-либо межправительственной организации, правительству или правительственному учреждению или какой-нибудь другой некоммерческой организации будет отвечать интересам Организации Объединенных Наций.</p>	
<p>Правило 105.24</p>	<p>Правило 105.23</p>	<p>Изменена нумерация.</p>
<p>За исключением случаев, предусмотренных в правиле 105.23, продажа недвижимости, производственных помещений и оборудования, а также материально-производственных запасов и неосязаемых активов осуществляется на коммерческих условиях.</p>	<p>За исключением случаев, предусмотренных в правиле 105.22, продажа имущества осуществляется на условиях оплаты в момент поставки этого имущества или до нее.</p>	<p>Недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы по смыслу МСУГС.</p>
<p>Статья VI. Бухгалтерский учет</p>	<p>Статья VI. Бухгалтерский учет</p>	<p>Без изменений.</p>
	<p>Основная учетная документация</p>	
	<p>Правило 106.1</p>	
	<p>В соответствии с положениями 6.1 и 6.2 основная учетная документация Организации Объединенных Наций включает в себя подробные, всеобъемлющие и обновленные ведомости активов и пассивов, классифицированных по всем источникам средств. Основная учетная документация состоит из:</p>	<p>Это правило было исключено в силу того, что положение об основной учетной документации также было исключено и заменено новым положением 6.1 о финансовых ведомостях МСУГС.</p>
	<p>а) счетов бюджета по программам с указанием:</p>	
	<p>i) первоначальных ассигнований;</p>	
	<p>ii) ассигнований, измененных в результате перераспределения средств;</p>	

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Финансовые ведомости	Финансовые ведомости	Без изменений.
Правило 106.1	Правило 106.10	Изменена нумерация.
<p>а) По всем счетам Организации Объединенных Наций, за исключением специальных счетов операций по поддержанию мира, финансовые ведомости за годичный финансовый период, заканчивающийся 31 декабря, представляются Комиссии ревизоров не позднее 31 марта следующего года. Копии финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету.</p>	<p>а) Промежуточные финансовые ведомости по всем счетам Организации Объединенных Наций, за исключением специальных счетов операций по поддержанию мира, за первый год двухгодичного финансового периода по состоянию на 31 декабря представляются Комиссии ревизоров не позднее 31 марта следующего года. Окончательные финансовые ведомости по этим же счетам, охватывающие оба года финансового периода, также по состоянию на 31 декабря, представляются Комиссии ревизоров не позднее 31 марта, следующего за этим периодом. Копии финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету. Во всех случаях, когда заместитель Генерального секретаря по вопросам управления считает это необходимым, могут быть подготовлены дополнительные финансовые ведомости.</p>	<p>Финансовые ведомости по смыслу МСУГС; «двухгодичный» был изменен «годовым».</p>
<p>б) Применительно к операциям по поддержанию мира, финансируемым со специальных счетов, финансовые ведомости за годичный финансовый период, заканчивающийся 30 июня, представляются Комиссии ревизоров не позднее 30 сентября того же года.</p>	<p>iii) зачатых сумм (помимо ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей);</p> <p>iv) расходов, включая платежи и другие выплаты и непогашенные обязательства;</p> <p>v) неизрасходованных остатков выделенных сумм и ассигнований;</p> <p>б) специальных счетов операций по поддержанию мира;</p> <p>с) счетов общей бухгалтерской книги с указанием всей наличности в банках, инвестированных средств, дебиторской задолженности и других активов, кредиторской задолженности и других пассивов;</p> <p>д) Фонда оборотных средств и его субсчетов и всех целевых фондов и других специальных счетов.</p>	
<p>с) В соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе</p>		

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
<p>представляемые Комиссии ревизоров финансовые ведомости по всем счетам включают:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) ведомость финансовых результатов; ii) ведомость финансового положения; iii) ведомость изменения чистых активов/собственного капитала; iv) ведомость движения денежной наличности; v) ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм на основе бюджета; и vi) примечания к финансовым ведомостям, в которых кратко излагаются основные принципы бухгалтерского учета, и другие пояснительные примечания. 	<ul style="list-style-type: none"> b) Применительно к операциям по поддержанию мира, финансируемым со специальных счетов, финансовые ведомости за годичный финансовый период, заканчивающийся 30 июня, представляется Комиссии ревизоров не позднее 30 сентября того же года. c) Представляемые Комиссии ревизоров финансовые ведомости по всем счетам включают: <ul style="list-style-type: none"> i) ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств; ii) ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств; iii) ведомость движения денежной наличности; iv) такие другие таблицы, которые могут потребоваться; v) примечания к финансовым ведомостям. 	
<p>Полномочия и ответственность</p>	<p>Полномочия и ответственность</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Правило 106.2</p>	<p>Правило 106.2</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>Ответственность за отчетность возложена на заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, который устанавливает системы бухгалтерского учета</p>	<p>Ответственность за отчетность возложена на заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, который устанавливает все системы бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций и назначает должностных лиц, отвечающих за выполнение бухгалтерских функций.</p>	<p>Это правило было изменено, поскольку в настоящее время должностные лица, отвечающие за выполнение бухгалтерских функций, не назначаются.</p>
<p>Метод начисления</p>	<p>Количественно-суммовой метод учета</p>	<p>Название изменено в связи с переходом на МСУГС.</p>
<p>Правило 106.3</p>	<p>Правило 106.3</p>	<p>Без изменений.</p>
<p>За исключением случаев, когда того требуют конкретные положения, регулирующие функционирование того или иного целевого фонда или ре-</p>	<p>За исключением случаев, когда заместитель Генерального секретаря по вопросам управления распорядился об ином или когда того требуют кон-</p>	<p>СУСООН заменены на МСУГС.</p>

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
зервного или специального счета, все финансовые операции учитываются методом начисления в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе.	кретные положения, регулирующие функционирование того или иного целевого фонда или специального счета, все финансовые операции учитываются количественно-суммовым методом в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.	
Валюта учета	Валюта учета	Без изменений.
Правило 106.4	Правило 106.4	Без изменений.
В Центральных учреждениях отчетность ведется в долларах США. В подразделениях вне места пребывания Центральных учреждений отчетность может вестись также в валюте той страны, в которой они находятся, при условии, что все суммы регистрируются как в местной валюте, так и в пересчете на доллары США.	В Центральных учреждениях отчетность ведется в долларах США. В подразделениях вне места пребывания Центральных учреждений отчетность может вестись также в валюте той страны, в которой они находятся, при условии что все суммы регистрируются как в местной валюте, так и в пересчете на доллары США.	Редакционная правка.
Учет колебаний обменных курсов	Учет колебаний обменных курсов	Без изменений.
Правило 106.5	Правило 106.5	Без изменений.
а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления устанавливает операционные обменные курсы доллара США по отношению к другим валютам. Операционные обменные курсы используются для регистрации всех операций Организации Объединенных Наций.	а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления устанавливает операционные обменные курсы доллара США по отношению к другим валютам. Операционные обменные курсы используются для регистрации всех операций Организации Объединенных Наций.	«Дата платежа» была заменена на «дату совершения операции», поскольку МСУГС предписывают использовать курс, действующий на дату совершения операции.
б) Суммы поступлений и платежей в валютах, отличных от доллара США, пересчитываются на основе операционных обменных курсов, действующих на дату совершения операции. Любая разница между фактически полученными в результате обмена валют суммами и суммами, которые должны были быть получены с учетом операционных обменных курсов, учитывается в качестве курсовых прибылей или убытков.	б) Суммы платежей в валютах, отличных от доллара США, пересчитываются на основе операционных обменных курсов, действующих на дату платежа. Любая разница между фактически полученными в результате обмена валют суммами и суммами, которые должны были быть получены с учетом операционных обменных курсов, учитывается в качестве курсовых прибылей или убытков.	

с) При закрытии счетов на конец финансового периода любое отрицательное сальдо по статье «курсовые прибыли или убытки» учитывается как «прочие расходы», а любое положительное сальдо — как «прочие/разные поступления».

Учет поступлений от продажи недвижимости, производственных помещений и оборудования, а также материально-производственных запасов и неосязаемых активов

Правило 106.6

а) Для целей бухгалтерского учета любые поступления от продажи недвижимости, производственных помещений и оборудования, а также материально-производственных запасов и неосязаемых активов учитывается как «прочие/разные поступления», а любые убытки — как «прочие расходы».

б) Для целей бюджета поступления от продажи недвижимости, производственных помещений и оборудования, а также материально-производственных запасов и неосязаемых активов могут использоваться в зачет стоимости новых активов взамен проданных.

с) При закрытии счетов на конец финансового периода любое отрицательное сальдо по статье «курсовые прибыли или убытки» проводится по дебету соответствующего бюджетного счета, а любое положительное сальдо — по кредиту счета разных поступлений.

Учет поступлений от продажи имущества

Правило 106.6

Поступления от продажи имущества зачисляются на счет разных поступлений, за исключением следующих случаев:

а) когда комитет по распоряжению имуществом рекомендовал использовать эти поступления непосредственно в зачет стоимости приобретения нового оборудования или материалов (любой остаток учитывается в качестве разных поступлений);

б) когда встречная продажа имущества не считается продажей и любые скидки с цены относятся на стоимость нового имущества;

с) когда при выполнении контракта обычной практикой считается приобретение и использование определенных материалов или оборудования с последующей утилизацией и продажей таких материалов или оборудования;

д) когда поступления от продажи избыточного оборудования зачисляются на счета соответствующего проекта, при условии что они еще не закрыты;

е) когда оборудование передается с баланса одного проекта на баланс другого для его после-

Недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы по смыслу МСУГС.

Без изменений.

Формулировка правила была изменена с учетом различных требований, предъявляемых к поступлениям от продажи имущества с точки зрения бухгалтерского учета и с точки зрения бюджета. Согласно существующему правилу, поступления от продажи имущества зачисляются на счет разных поступлений; однако в соответствии с МСУГС этого происходить не будет, поскольку сведения об имуществе теперь должны включаться в сами финансовые ведомости отдельно, а не указываться в качестве расходов на покупку, как это предусматривается в СУСООН.

Предлагаемое финансовое положение	Действующее финансовое положение	Пояснение
Списание недостающих материальных ценностей, включая денежную наличность, дебиторскую задолженность, недвижимость, производственные помещения и оборудование, а также материально-производственные запасы и неосязаемые активы	Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	Недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы по смыслу МСУГС.
Правило 106.7	Правило 106.8	Изменена нумерация.
<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может после расследования санкционировать списание недостающих материальных ценностей, включая денежную наличность, дебиторскую задолженность, недвижимость, производственные помещения и оборудование, а также материально-производственные запасы и неосязаемые активы. Сводная ведомость недостаю-</p>	<p>а) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может после всестороннего расследования санкционировать списание недостающей денежной наличности и балансовой стоимости дебиторской задолженности и задолженности по векселям, которая считается безнадежной. Сводная ведомость недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности представляет-</p>	<p>Объединены правила 106.8 и 106.9; в текст правила добавлены недвижимость, производственные помещения и оборудование, материально-производственные запасы и неосязаемые активы.</p>
	<p>дующего использования и счета проекта, с баланса которого передается это оборудование, не закрыты, текущая рыночная стоимость такого оборудования учитывается по кредиту счета проекта, предоставляющего это оборудование, и дебету счета проекта, получающего его;</p> <p>f) когда применяются предусмотренные в положении 5.14 альтернативные процедуры, регулирующие утилизацию материальных активов операций по поддержанию мира.</p>	
	Учет обязательств под ассигнования на будущие финансовые периоды	
	Правило 106.7	
	<p>Обязательства, принятые до финансового периода, к которому они относятся, согласно положению 5.7 и правилу 105.2, регистрируются в качестве отсроченных платежей. Суммы отсроченных платежей переносятся на соответствующий счет после выделения необходимых ассигнований и поступления соответствующих средств.</p>	<p>Это правило было отменено, так как в соответствии с МСУГС оно более не применимо.</p>

щих ценностей представляется Комиссии ревизоров не позднее чем через три месяца после окончания финансового периода.

b) В ходе расследования в каждом случае устанавливается, несет ли кто-либо из должностных лиц Организации Объединенных Наций ответственность за выявленную недостачу, и если несет, то кто. Такому должностному лицу (лицам) может быть предписано частично или полностью возместить потери Организации Объединенных Наций. Окончательное решение относительно всех сумм, взыскиваемых с сотрудников или других лиц в связи с недостачей, принимается заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.

ся Комиссии ревизоров не позднее чем через три месяца после окончания финансового периода.

b) В ходе расследования по каждому делу должна устанавливаться ответственность, если такая существует, того или иного сотрудника/тех или иных сотрудников Организации Объединенных Наций за недостачу или недостачи. Такому должностному лицу (лицам) может быть предписано частично или полностью возместить потери Организации Объединенных Наций. Окончательное решение относительно всех сумм, взыскиваемых с сотрудников или других лиц в связи с недостачей, принимается заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.

Правило 106.9

a) Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления может после всестороннего расследования санкционировать списание недостающего имущества Организации Объединенных Наций и корректировку бухгалтерских записей для приведения балансовых данных в соответствие с данными инвентаризации фактически имеющегося имущества. Сводная ведомость недостающего имущества длительного пользования также представляется Комиссии ревизоров не позднее чем через три месяца после окончания финансового периода.

b) В ходе расследования по каждому делу должна устанавливаться ответственность, если такая существует, того или иного сотрудника/тех или иных сотрудников Организации Объединенных Наций за недостачу или недостачи. Такому должностному лицу (лицам) может быть предписано частично или полностью возместить потери Организации Объединенных Наций. Окончательное решение относительно всех сумм, взыскиваемых с сотрудников или других лиц в связи с недостачей, принима-

Это правило было объединено с существующим правилом 106.8 (см. предлагаемое правило 106.7).

<i>Предлагаемое финансовое положение</i>	<i>Действующее финансовое положение</i>	<i>Пояснение</i>
<p>Архивы</p> <p>Правило 106.8</p> <p>Бухгалтерские и другие финансовые записи, а также вся подтверждающая документация хранятся в течение периода, установленного в соответствии с утвержденной политикой, после чего с санкции заместителя Генерального секретаря по вопросам управления они могут быть уничтожены.</p>	<p>ется заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.</p> <p>Архивы</p> <p>Правило 106.11</p> <p>Бухгалтерские, другие финансовые и инвентаризационные записи, а также вся подтверждающая документация хранятся в течение такого периода, который может быть согласован с Комиссией ревизоров, после чего с санкции заместителя Генерального секретаря по вопросам управления они могут быть уничтожены.</p>	<p>Без изменений.</p> <p>Изменена нумерация.</p> <p>Это правило было изменено, поскольку теперь есть утвержденные политика и инструкции в отношении хранения финансовых записей.</p>